

**ERZ.art**  
KOMMUNIKATION MIT KONZEPT

**Jetzt vorbestellen!**

**19.90 €**  
zzgl. 4,95 € Versand

Bestellung über buch@erz-art.de

Erscheint noch im November  
das Buch des Olympiasiegers Eric Frenzel



**VIELE NEUE ANGEBOTE**

in unserem beiliegenden Magazin entdecken.



**3. Handball Liga Staffel Ost**

**Handball**

Erzgebirgischer Handball Verein Aue empfängt

**NORTHEIMER HC**

19. November · 17 Uhr



### Bilanz am Ausbildungsmarkt

**Erzgebirge.** Von Oktober 2021 bis September 2022 haben sich im Erzgebirgskreis insgesamt 1.569 Mädchen und Jungen bei der Agentur für Arbeit Annaberg-Buchholz gemeldet und bei der Suche nach einem Ausbildungsplatz beraten lassen, informierte jüngst die Arbeitsagentur Annaberg. „Das sind 118 oder 8,1 Prozent mehr als im Vorjahr. Insgesamt wurden in der Region 1.566 Berufsausbildungsstellen gemeldet, 98 oder 6,7 Prozent mehr als vor einem Jahr“, so die Mitteilung zur Bilanz am Ausbildungsmarkt. **red**

### Fußgängerin schwer verletzt

**Schwarzenberg.** Ein Opel erfasste am Montag auf dem Neustädter Ring eine Fußgängerin (34), die schwer verletzt wurde. **red**

## E'zapft is

Dritte Ladesäule der Stadt am Löbnitzer Rathaus in Betrieb genommen



Stadtrat Andreas Voß, Steffen Höll, Kämmerer und Betriebsleiter bei der Fernwärme Löbnitz, Marco Neubert, stellvertretender Betriebsleiter bei der Fernwärme Löbnitz, sowie Ingrid Sauter, Anwohnerin und Interessentin für ein E-Auto (v.l.)  
Foto: ERZ-Foto

**Löbnitz.** Am 2. November wurde am Rathaus von Löbnitz die mittlerweile dritte Ladesäule mit zwei Ladepunkten in der Erzgebirgsstadt in Betrieb genommen. Bereitgestellt wird diese von der Fernwärme Löbnitz. Der Strom wird über ein Blockheizkraftwerk im Rathaus erzeugt. Die anderen beiden Ladesäulen befinden

sich seit vergangenem Jahr am Schneeberger Platz und im Neubaugebiet am Ärztehaus. Seit Januar verzeichnete das Unternehmen 177 Ladevorgänge, das entspricht rund 15.000 Fahrkilometern. Die Ladeleistung beträgt jeweils 22 kW. Die Kosten liegen bei einer Grundgebühr von 70 Cent je Ladevorgang und

rund 46 Cent je kWh, allerdings variiert Letzteres je nach Anbieter. Die Gesamtkosten für das Projekt mit den drei Ladesäulen beliefen sich für die Fernwärmeversorgung Löbnitz auf 37.450 Euro. Fördermittel in Höhe von 9.850 Euro wurden durch die zuständige Bundesbehörde bereitgestellt. **red**



### 44.000 Euro für Hospiz erlaufen

**Erlabrunn.** Die Freude ist groß bei Maskottchen Dr. Bruno und dem Team des Erzgebirgs Hospiz Erlabrunn. 44.042,35 Euro erliefen die über 500 Teilnehmer beim diesjährigen Hospiz-Spendenlauf, der nach Corona-Pause zum 12. Mal stattgefunden hat. Mit am Start Schauspielerin Teresa Weißbach (erzgebirgskrimi). **sb**  
Foto: Sebastian Broers

**OBI Produkt der Woche!**

Am 11. + 12.11. Vorführung **WORX**

**Top-Preis**  
~~169,99~~ UVP  
Sie sparen **70,00 €**  
**99,99** Stück

**Akku-Einhand Ast-Kettensäge**

Einfaches Kettenwechsel-System, geringe Vibration dank hocheffizientem Motor, sicheres Schneiden durch oberen Sicherheitsschutz und Handschutz, weicher Griff für ermüdungsarmes Arbeiten, Schnittgeschwindigkeit 5,6 m/s, Schwertlänge 12 cm, Schnittstärke bis 10 cm, inkl. Akku und Schnellladegerät Art.-Nr. 8364861 € 99,99 statt ~~169,99~~ UVP Solange der Vorrat reicht

**OBI** Bau- und Heimwerkermarkt CEV Ebel Schwarzenberg GmbH & Co. KG  
Roter Mühlenweg 34 • D-08340 Schwarzenberg • Telefon: 0 37 74 / 13 09 - 0

**Öffentliche Bekanntmachungen der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema**  
Seite 4

**Öffentliche Bekanntmachungen der Großen Kreisstadt Schwarzenberg**  
Seite 6

**Sicherheit im Alter mit dem Johanniter Hausnotruf!**

Jetzt kostenfrei testen! Mehr Infos auf der letzten Seite!

**JOHANNITER**

**AUSBILDUNGSHELD.de**

EINFACH BEWERBEN!

**Christbaumland Hubertushof Zwönitz**  
OT Kühnhaide – Schlüsselstr. 3

Weihnachtsbäume und Schnittgrün, auch zum selber sägen.  
**Ab 12. November täglich 9–18 Uhr, frisch direkt ab Kultur**  
Die Bäume werden kostenlos angespitzt und verpackt.

[www.christbaumland-hubertushof.de](http://www.christbaumland-hubertushof.de)

Anfahrt: Grünhain-Zwönitz an der Mooshaide abbiegen, nach 300 m rechts.

**PHILIPS**  
HearLink

**Smarte Hörlösungen**

Neu: Im-Ohr-Hörgeräte mit Bluetooth-Funktion – Philips HearLink 1700 und 1500 bieten eine gute Balance aus Preis, Leistung und Komfort.

- Aktivere Beteiligung in Gesprächen
- Kompakt und stilvoll
- Verbindung zu anderen Audiogeräten

**Jetzt neu: Philips HearLink mit Bluetooth-Funktion**

Jetzt direkt in Ihrer Wunschfiliale einen unverbindlichen Termin vereinbaren!

innovation + you

**prooptik**  
hörzentrum

**Aue**  
Schneeberger Str. 3  
Tel. 03771 5642453

**Schwarzenberg**  
Neustädter Ring 2  
Tel. 03774 824875

**alloptik**  
**HÖRZENTRUM**  
Freude am Hören

**Schneeberg**  
Markt 23  
Tel. 03772 3829400



Deutschlands erfolgreicher Skispringer Karl Geiger schreibt er im WochenENDspiegel und auf www.wochenendspiegel.de Foto: peplies consult GmbH

# DSV-Adler fliegt auf uns ab!

Nach Weltcup-Auftakt: Hausaufgaben für Skisprung-Quintett - Hier nachlesen in der Kolumne von Karl Geiger

**Region.** Deutschlands erfolgreichste Skispringer fliegen auf den WochenENDspiegel ab. Nach dem wir seit 2014 Eric Frenzel – Weltmeister, Olympiasieger, Weltcup-Seriensieger – als Kolumnist für unsere Leserinnen und Leser gewinnen konnten, folgt nun ein weiterer Spitzensportler seiner Klasse: Karl Geiger. Auch er kann mit seinen 29 Jahren auf eine bisher erfolgreiche Skispringer-Karriere blicken: Dreimal olympisches Metall, sieben WM-Medaillen und 13 Weltcup-Siege. Aus erster Hand erfahren Sie hier, liebe Leserinnen und Leser, in der Kolumne von Karl Geiger, wie der Auftakt in die am Freitag gestartete Weltcup-Saison für ihn verlief. Im polnischen Wisla konnte das deutsche Quintett um Karl Geiger

allerdings noch nicht ganz überzeugen. Ohne Podestplatz ging es in die neue Saison.

### Hausaufgaben

#### Von Karl Geiger

Wind, Regen, grüne Hügel, statt verschneite Wälder, Sonnenschein und „zapfige“ Temperaturen – der Saisonstart im polnischen Wisla hat es in sich gehabt. Damit sind nicht nur die für uns bei einem Weltcupspringen ungewohnten Rahmenbedingungen gemeint, die zu Maßnahmen wie Eisspur und Matten in der Landezone geführt haben, sondern generell das durchgängig nicht gute Abschneiden aller deutschen Teilnehmer. Bis auf die eine oder andere Ausnahme sind wir alle hinter den eigenen Erwartungen deutlich zurückgeblieben, obwohl die Saisonvorbereitungen und letzten Lehrgänge in eine andere Richtung wiesen. Woran es genau lag, ist spontan schwer zu beurteilen. Ich bin kein

Freund davon, Fehler auf das Material oder die Wetterverhältnisse zu schieben. Für mich ist entscheidend, was ich in meinem Sprung verbessern muss, damit ich auch wieder in der Lage bin, ganz vorn mitzumischen. In den nächsten zwei wettkampffreien Wochen wird es bei uns um eine schnelle und umfassende Analyse gehen. Wir müssen herausfinden, wo der technische Fehler liegt und wo sonst noch Optimierungsmöglichkeiten bestehen. Nach Wisla werden wir in Oberstdorf sein, um zu trainieren. Die Trainer werden sich möglicherweise auch nochmals die Sprünge der starken Konkurrenten aus Polen, Österreich und Norwegen ansehen, die beim Weltcup-Opening ein starkes Statement abgegeben haben. Untersuchen werden wir neben den Grundkomponenten wie Anfahrts-, Abdruck von der Schanze und Flugkurve auch das Material und die Ausstattung, da wir in

diesem Bereich Regeländerungen hatten, die insbesondere den Anzug betrafen. Nach Regeländerungen werden die Karten immer wieder neu gemischt, da gibt es keinen Unterschied zwischen Formel-1 und dem Sprung von der Schanze. Wir werden tüfteln, testen und unseren Sprung optimieren, damit das gesamte System auf der Schanze besser wird.

Wir haben also nun ein Stück harter Arbeit vor uns, nämlich die Identifikation des Problems und dann die Entwicklung von Lösungsstrategien und -Maßnahmen. Es beginnen nun die Detailabstimmungen, nach dem wir nach dem ersten internationalen Vergleich miterleben mussten, dass die anderen Nationen gegenwärtig offensichtlich zwei Schritte voraus sind. Der Weltcupkalender lässt uns dafür Zeit und die werden wir nutzen.

Herzliche Grüße  
Karl Geiger

Ihre **Kleinanzeigen** im WochenENDspiegel. Wir beraten Sie gern unter ☎ 0371 355991102

### KFZ-ANKAUF

**A. Chahin - Kaufe PKW, LKW, Transporter, Unfallwagen** Baujahr gleich, Barzahlung sofort ☎ 0172/356 21 85 oder What's app. Auch ohne TÜV/ASU.

**Autoankauf Sachsen.** Wir kaufen jedes Auto - einfach anrufen. Fragen kostet nix. **Tel: 0152 27088888.**

### IMMOBILIEN-VERKAUF

**WOLLEN SIE IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?** SPRECHEN SIE ZUERST MIT UNS.

Wir begleiten Sie von der kostenfreien Objektbewertung bis zum Notar und Übergabe an den Käufer.

**KOMPETENT, SERIÖS, FAIR** IMMOBILIENPROFI SEIT 30 JAHREN!

Verkauf provisionsfrei im Rahmen d. gesetzl. Möglichkeiten  
09456 Annaberg-Buchholz · Robert-Blum-Str. 23  
**TELEFON 03733 5069855 + 0171 4014081**  
info@wohnungsmarkt-erzgebirge.de  
www.wohnungsmarkt-erzgebirge.de

Wohnungsmarkt Erzgebirge  
Deckert Immobilien

### IMMOBILIENMARKT

**Kapitalanleger** sucht Ein und Mehrfamilienhäuser im Erzgebirgskreis zum sofortigen Ankauf Tel. 037347 / 84290

**Suche dringend** Ein- oder Mehrfamilienhaus in Chemnitz und Umgebung. Tel. 037347-84290 o. 0171/4014081

**Wir suchen ein Haus** zum privaten Ankauf im Erzgebirgskreis. Bitte alles anbieten. Tel. 0173-8033156

### WOHNMOBILE

**Wir kaufen** Wohnmobile + Wohnwagen Tel. 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

### KAUFGESUCHE

**Sammler** kauft Spielzeug, Weihnachtssdeko, Münzen, Fernglas, Fotoapp., Modeschmuck, Uhren, Mosaik, Orden, Briefm., Postk., Militärnachlass. **Tel. 0375-661388 od. 0160-98311119**

**Sammler sucht von privat** Taschenuhren, Silber-, Kaiserreich-, DM-Münzen, Goldmünzen und Bernstein. Schnell u. seriös. G. Krause, **T. 0157-57033364**

**Su. v. privat Pelzjacke o. Mantel.** Porzellan, Tafelsilber, Bleikristall, Zinn, Uhren, Münzen, Bilder, Militaria, Möbel, **0174/7837325**

**Suche von privat** Pelzjacke o. Mantel, Tafelsilber, Münzen, Taschenuhren, Bleikristall u. Porzellan, schnell u. seriös. G. Krause, **T. 0157-57033364**

### VERMIETUNG

**ANA-City** verm. gemütl. 2Zi-DGWhg. m. Bad/WC/Kü 1. Monat-Kaltmietfrei! Bezugsfertig-Besichtig. 03733-23729

### DIES UND DAS

**100€** für Ihr Altau! Suche ständig Schrottautos, natürlich kostenlose Abholung und Abmeldung. **Telefon: 0171-9277777**

**500€** für Ihr Moped! Suche ständig Simson, S50, S51, Schwalbe, SR2, MZ, TS, Star, Habicht. **Telefon 0171-9277777**

### ER SUCHT IHN

**ER für ihn!** Tommy erfüllt Dir jed. heißen Wunsch, soft-hart, total tabulos, Tag-Nacht! ☎ **0174 8038985**

### ER SUCHT SIE

**Sportlicher Er,** 49 J./1,81 m, sucht nette, lebensfrohe Partnerin für eine schöne und harmonische Beziehung ☎ 0160 91468193

### DIENSTLEISTUNGEN

**Klavier - Service - Annaberg** Stimmung + Reparatur von Klavieren. 03733-4299933, Obere Schmiedegasse 6

**Heizkörperreinigung** - sparen Sie Heizkosten! Wir reinigen Ihre Heizkörper zu einem Aktionspreis von 8-10€ zzgl. 10€ Anfahrt in Chemnitz, Umland mit Aufpreis. **Tel. 0371-23530116**

**Wir lösen Ihren Haushalt auf** -SCHNELL-SAUBER-DISKRET - Jetzt Termin vereinbaren! 0174 35 12 699

### Fensterputzer für Sie

Tel. 01 62/2 75 03 59

### GES. EMPFEHLUNGEN

**Preiswerte Maler** - Fassaden, Fußbodenarbeiten, Schimmel und Graffiti-Entfernung vom Fachmann sauber und schnell. Tel. 0371-40471071

### VERKÄUFE

**Verkaufe Brennholz** gespalten (30-er), ab 119€/SRM Lieferg. möglich., Abholung in 09306 Königsfeld, Anfrage unter 0171 9277777

### VERANSTALTUNGEN

**Kribbeln, Brennen, taube Füße?** Beratungstag (auch telefonisch möglich) zum Thema Polyneuropathie am Mittwoch, dem 23.11.2022. Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Beratungstermin. **PLUSPUNKT APOTHEKE** Apothekerin Dr. Barbara Spohrer Friedeburger Str. 11, 09599 Freiberg **Telefon: 03731 - 20 03 46**



**AZURIT Gruppe**  
**EIN STARKES TEAM SUCHT VERSTÄRKUNG!**  
Für unser AZURIT Seniorenzentrum in Bad Schlema suchen wir dich (m/w/d) in Vollzeit als:  
**KÜCHENHILFE**  
**MITARBEITER-BENEFITS**  
• Familienfreundliche Schichtplanung  
• Fort- und Weiterbildungen  
• 1.000,00 € Willkommensprämie  
• Team-Events und Feiern  
• Attraktive Aufstiegsmöglichkeiten

**AZURIT Seniorenzentrum ALTE GLEESBERGSCHULE**  
Schulstraße 5  
08301 Bad Schlema  
T +49 3772 44095-0  
szalteglesberg@azurit-gruppe.de  
www.azurit-gruppe.de  
www.azurit-hansa-karriere.de

### Grauhäriger belästigt zwei Mädchen

**Schwarzenberg.** Ein etwa 40 Jahre alter Mann mit langen grau-weißen Haaren belästigte am Sonntag gegen 18 Uhr im Zug zwischen Schwarzenberg und Johannegeorgenstadt zwei Mädchen, griff ihnen an Po und Oberschenkel, packte sich in den Schritt und folgte ihnen durch die Bahn. Als ein Zeuge eingriff, brüllte der 1,80 m große Mann ihn an, packte ihn am Arm. Er trug eine schwarze Kleidung und hatte eine Tätowierung am Hals. Die Polizei sucht unter 037467/2810 Zeugen und den Passagier, der den Mädchen half. **red**

**IMPRESSUM**  
**Herausgeber:** kommunikation&design verlag gmbh chemnitz  
Heinrich-Lorenz-Str. 2-4 | 09120 Chemnitz  
Telefon 0371 3559910  
Telefax 0371 355991190  
mail@wochenendspiegel.de  
**Geschäftsführer:** Olaf Haubold  
**Verlagsleitung:** Daniela Vieweg  
**Chefredaktion (VSDP):** Sven Günther s.guenther@wochenendspiegel.de  
**Stellv. Chefredakteurin:** Judith Hauße j.hausse@wochenendspiegel.de  
**Regionalleiter:** Mike Päßler  
WochenENDspiegel Aue  
Lindenstraße 14 | 08280 Aue  
Telefon 03771 29170  
Telefax 03771 291740  
aue@wochenendspiegel.de  
**Geschäftsstellenleitung:** Jan Kaiser  
**Redaktion:** Sven Günther s.guenther@wochenendspiegel.de  
**Satz:** Mediengruppe Oberfranken – Planungs- und Herstellung GmbH  
Gutenbergstraße 1 | 96050 Bamberg  
**Auflage:** 52.380 Exemplare  
**Druck:** DZO Druckzentrum Oberfranken GmbH & Co. KG, Gutenbergstraße 1 | 96050 Bamberg  
**Vertrieb:** VBS Logistik GmbH  
Heinrich-Lorenz-Str. 2-4 | 09120 Chemnitz  
Telefon 0371 33200100  
Telefax 0371 33200139  
Die Redaktion behält sich vor, Zuschriften zu beantworten und auszugswise abzurufen. Nicht jeder Brief kann veröffentlicht werden. Veröffentlichungen müssen nicht immer mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Verantwortung. Zur Zeit gilt die Preisliste Nr. 1/22 vom 01.01.2022.  
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftsaufkleber mit dem Hinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen unter: www.werbung-im-briefkasten.de

Die Partneraktion des **WOCHENENDSPIEGEL**

## „HERZENSSACHE“

### Gemeinsam statt einsam

Vielleicht beginnt Ihr neues Glück mit nur **35 EURO\***.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

IBAN: \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_  
Zahlungsweise - Bequem per Bankeinzug.  
\*inklusive aller anfallenden Kosten

**Und so funktioniert's:**

Sie schreiben Ihre Botschaft in die nebenstehenden Felder. Egal ob Sie den ganzen Platz oder nur die Hälfte benötigen - mit 35 Euro\* sind Sie dabei.

Sie können uns Ihre Anzeige mit der Post schicken oder per E-Mail senden.

**Ihre Anzeige erscheint am 25. November 2022**

Die Zusendungen auf Ihre Anzeige werden Ihnen bequem auf dem Postweg zugestellt.

**WochenENDspiegel**  
Heinrich-Lorenz-Straße 2 - 4  
09120 Chemnitz  
s.franke@wochenendspiegel.de

**Annahmeschluss:**  
**18.11.2022 17 Uhr**

Den Hinweis zur Datenschutzgrundverordnung finden Sie auf [www.wochenendspiegel.de](http://www.wochenendspiegel.de)

# Hier rollten wieder viele Köpfe

Gäste-Rekord beim Sauerkraut-Einschneiden in Bad Schlema

**Aue-Bad Schlema.** Im Gemeindegemeinschaftssaal in Bad Schlema wurde am vergangenen Wochenende fleißig Weißkraut gehobelt. Interessierte aus der ganzen Region kamen zum traditionellen Sauerkraut-einschneiden, das der zweifache Sauerkrautkönig Michael Hauße seit 14 Jahren gemeinsam mit dem Kneipp Verein Bad Schlema organisiert. Nach zwei Jahren coronabedingter Einschränkungen sei der Saal wieder gut gefüllt gewesen, wie Michael Hauße nach der Veranstaltung sagte. „Mehr als 80 Zuschauer und Teilnehmer waren in diesem Jahr dabei - so viele wie noch nie.“

Nach dem gemeinsamen Anhebeln des ersten Weißkohlkopfes mit dem amtierenden Brunnenmädchen Sarah Vogel ging es dann auch schon los, es wurde geschneidelt, gehobelt und abgeschmeckt. Michael Hauße zeigte, was zu tun war. Die Teilnehmer taten es ihm gleich, wenn auch mit dem varrierenden Versionen des Krautes. „Die Geschmäcker sind immer unterschiedlich. Das macht das Ganze aber umso interessanter, auch ich kann hier immer noch was lernen“, so die zweifache Sauerkraut-Majestät.

Abseits der fleißigen Hobler sorgte der Kneipp Verein für die Verköstigung der Gäste. Vorstandsmitglied Ines Melzer verkaufte außerdem selbstgemachte Kerzen, die bei den Gästen für jede Menge Andrang sorgten.



Michael Hauße und Brunnenmädchen Sarah Vogel



Thomas Wolf und Uwe Ebert von der Thalheimer Feuerwehr waren erstmals mit dabei. Beide machen schon zehn Jahre ihr Sauerkraut selbst.

Fotos: Uwe Zenker

# Stadtwerke pflanzten 1000 Bäume

Erst kamen die Tannen, jetzt die Eichen



Nicklas Baumann, Henrik Lindner, Geschäftsführer der Stiftung „Wald für Sachsen“, Lea Richter und Hanna Janik (v.L.) bei der Baumpflanzaktion auf dem Eichert. Die drei Schüler besuchen die vierte Klasse der Johann Heinrich Pestalozzi Grundschule in Aue. Foto: ERZ-Foto

**Aue-Bad Schlema.** Schon im letzten Jahr hatten die Stadtwerke Aue-Bad Schlema mit Ehrengästen, Grundschulern der Johann Heinrich Pestalozzi Grundschule, Naturstromkunden und den Mitarbeiter/Innen 500 Weißtannen in den Auer Kommunalwald auf dem Eichert gepflanzt.

Mit der Pflanzaktion soll ein Beitrag dazu geleistet werden, den bisher einschichtigen, klimaempfindlichen Fichtenreinbestand zu unterpflanzen und somit künftig widerstandsfähige Mischwälder herauszubilden.

Da die Pflanzaktion jährlich stattfinden soll, wurde am 2. November auf dem Eichert wieder zum Pflanzspaten gegriffen, um Aue-Bad Schlema ein Stück grüner zu machen und einen wichtigen Beitrag zum Erhalt der Wälder zu leisten.

Insgesamt wurden wieder 500 Baumsetzlinge gepflanzt, konkret waren es Eichen. Im kommenden Jahr ist es geplant, die Aktion fortzuführen und auch im Ortsteil Bad Schlema dafür ein geeignetes Grundstück zu finden.

## Bürgermeisterkandidat nominiert

**Zschorlau/Bockau.** Der hiesige CDU-Ortsverband nominierte einstimmig Franz Fürtsch zum Bürgermeisterkandidaten für die Wahl zum Bürgermeister der Gemeinde Bockau, welche am 29. Januar 2023 stattfinden wird.

Als Fraktionsvorsitzender und stellvertretender Bürgermeister ist Franz Fürtsch auf kommunaler Ebene bereits seit einiger Zeit aktiv und dafür nicht nur in seinem Heimatort bekannt und geschätzt. Seit 2021 sitzt er zudem als Abgeordneter im Kreistag.

„Die Bewältigung der aktuellen und künftigen Aufgaben im kommunalen Bereich erfordern Erfahrung, Verlässlichkeit und Akzeptanz, insbesondere aber Liebe zum Ort und seinen Mitmenschen in aller Meinungsvielfalt. Diese Voraussetzungen erfüllt der 34-jährige Polizeibeamte Franz Fürtsch und kann damit die erfolgreiche Weiterentwicklung des Ortes Bockau als Teil der Verwaltungsgemeinschaft mit Zschorlau vorantreiben“, so der Vorstand des CDU-Ortsverband Zschorlau/Bockau Andreas Dörfelt.

# DER BESTE GRIECHE POSEIDON IN SCHNEEBERG

Neustädter Straße 5 · Telefon 03772 21919

**IHRE WEIHNACHTSFEIER IM Poseidon**

**UNBEDINGT VORRESERVIEREN!**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 17.30–22.30 Uhr, Samstag, Sonntag und an Feiertagen 11.30–14.30 & 17.30–22.30 Uhr  
**Dienstag 15.11. geöffnet · 21.11. & 22.11. geschlossen.**

**#HIER RAUS. DA REIN!**

**Musterküchen zu sensationellen Top-Preisen.**

**KÜCHE&CO SmartDiscount AUE**  
 Bockauer Talstraße 4 · 08280 Aue · Tel. 03771/128 40 00  
 aue-SD@kueche-co.de · kueche-co.de/aue-smart-discount  
 facebook.com/KuecheCoSmartDiscountAue

Impressum: Manuela Neubert, Bockauer Talstraße 4, 08280 Aue

**KÜCHE & CO SMARTDISCOUNT**

**Angebote gültig 14.11. – 19.11.2022**

**grüne Brechbohnen** ca. 2,5kg, blanchiert **3,90€** statt 4,30€ / Packung **-8%**

**Kümmelknacker** 3x ca. 100g, herzhaft geräuchert, mit knackigem Biss **10,50€** statt 11,40€ / kg

**Schweinegulasch** ca. 1,0kg, von Meisterhand geschnitten **6,50€** statt 7,00€ / kg **-7%**

**Pfefferschinken** geschnitten, ein saftiger Schinken mit einem feinen Mantel aus Pfeffer **12,50€** statt 13,50€ / kg **-7%**

**Jagdwurst** am Stück ca. 700g, mild aromatisch im Geschmack **6,50€** statt 7,70€ / kg **-16%**

**Angebot der Woche**

**www.girrbacher.de**

**Besuchen Sie uns in Ihrer Filiale:**  
 Auerbach Bahnhofstraße 15 a · Chemnitz Gewerbegebiet Werner-Seelenbinder-Str.  
 Lichtentanne Bahnhofstraße 9 a (im Penny Markt) · Plauen Lessingstr. 54  
 Reichenbach Krummer Weg 4 - 6 · Reinsdorf August-Horch-Straße 68  
 Schneeberg Bruno-Dost-Str. 29 · Zschorlau Am Kuchenhaus 12 (im ECE-Center)

Solange Vorrat reicht. Änderungen vorbehalten. Für Irrtümer und Fehler übernehmen wir keine Haftung.

**Jetzt Online vorbestellen! und zum Wunschtermin abholen**

**Mit einem cleveren System zu einem trockenen Haus**

**ANZEIGE**

**Drymat® Systeme GmbH**  
 Dresdner Straße 24  
 09577 Niederwiesa  
 ☎ (03726) 720560  
 www.drymat.de

→ kein Aufgraben  
 → Trockenhaltung für mehrere Jahrzehnte  
 → Energiebedarf pro Tag 3 Cent  
 → allgemein wissenschaftlich anerkannt  
 → schnelle Abtrocknung  
 → günstige Lösung  
 → Sperebene unter dem Haus

**Bis Ende 2022: Preise von 2019 sichern!**

**100 Jahre**



# ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

DER GROSSEN KREISSTADT AUE-BAD SCHLEMA

Herausgeber: Große Kreisstadt Aue-Bad Schlema · Goethestraße 5 · 08280 Aue

## Bekanntgabe gefasster Beschlüsse der öffentlichen Sitzung des Stadtentwicklungsausschusses der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema vom 06.09.2022

### Beschluss-Nr. 274/2022-SEA:

Der Stadtentwicklungsausschuss der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema beschließt dem Bauantrag "Anbau an ein Wohnhaus" - 1. Tektur (Bergstraße 4a) auf dem Grundstück Flurstücknummer 376/17 der Gemarkung Oberschlema zuzustimmen. Einer Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Mischgebiet an der B 169 – Hauptstraße“ in Bezug auf eine Überschreitung der festgesetzten Baugrenze wird zugestimmt.

### Beschluss-Nr. 275/2022-SEA:

Der Stadtentwicklungsausschuss der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema beschließt, dem Bauantrag "Aufstellung von 5 Containern zur Tagesbetreuung von 30 Kindern" (Bergstraße 38) auf dem Grundstück Flurstücknummer 386/10 der Gemarkung Oberschlema zuzustimmen.

gez. Kohl  
Oberbürgermeister

## Die Friedensbotschafterin und Überlebende des rechtsextremistischen Brandanschlags von Solingen 1993, Mevlüde Genç, ist im Alter von 79 Jahren gestorben

In einem Kondolenz-Brief schrieb Oberbürgermeister Heinrich Kohl an Tim Kurzbach, Oberbürgermeister der Partnerstadt Solingen: In Stunden des Abschieds und der Trauer um Mevlüde Genç sind die Gedanken vieler Menschen in Aue-Bad Schlema bei den Ereignissen um den Brandanschlag 1993 in Solingen. Die Bilder gingen damals um die Welt und auch die Menschen unserer Region nahmen Anteil am Schicksal der Opfer, die durch den furchtbaren rechtsradikalen Terrorakt ums Leben kamen. Im Rahmen der freundschaftlichen Verbindungen unserer Städte weilten im Sommer des Jahres 1993 türkische Jugendliche zu einem kurzen Aufenthalt in Aue. Sie waren in Familien untergebracht. „Ein umfangreiches Programm sorgte für tägliche Abwechslung. Besuche in der Landeshauptstadt und sehenswerter Orte des Erzgebirges gehörten dazu“, heißt es in der Auer Chronik.

Kurz nach dem Anschlag initiierte und baute die Jugendhilfe-Werkstatt in Solingen das „Solinger Mahnmahl“ am Mildred-Scheel-Berufskolleg. Unter den Tausenden an Ringen, die das Mahnmahl wachsen lassen, ist der Name der Stadt Aue zu finden. Es sind Zeichen

der Verbundenheit, die auch und gerade in schwierigen Situationen die Freundschaft zwischen unseren Städten prägen. Mit dem Tod von Mevlüde Genç ist ein trauriges Kapitel Solinger Geschichte nicht abgeschlossen, es wurde wieder in den besonderen Blickpunkt der Öffentlichkeit gerückt. Sie hat über fast 30 Jahre mit der Trauer um Familienmitglieder leben müssen. Aber anstatt sich in Hass zu verlieren, wurde sie aktiv, um für die Verständigung zwischen Menschen, zwischen Nachbarn und schließlich auch Völkern zu werben. Dafür wurde ihr 1996 das Bundesverdienstkreuz am Bande verliehen. So steht in diesen Tagen nicht die furchtbare Bluttat von 1993 im Fokus, sondern die Hoffnung auf Versöhnung und das gute Zusammenleben verschiedener Kulturen in unseren Gemeinden. Unsere Wertschätzung gehört Mevlüde Genç, einer Kämpferin, der aus Trauer und Leid die Kraft erwuchs, sich für ein friedliches Miteinander zu engagieren. Unsere Gedanken sind bei allen, die um Mevlüde Genç trauern. In Verbundenheit  
Heinrich Kohl  
Oberbürgermeister

## Kartenvorverkauf für das Neujahrskonzert 2023 startet

Am 14. Januar 2023, 18.00 Uhr, findet, nach zweijähriger Zwangspause, wieder das beliebte Neujahrskonzert im Kulturhaus Aktivist, vorbehaltlich der zum Zeitpunkt geltenden Corona-Bestimmungen, statt. Da der Theatersaal des Kulturhauses nicht mehr zur Verfügung steht, wird das Konzert im kleinen Saal stattfinden. Mitwirkende des Neujahrskonzert 2023 sind Jeannette Oswald (Sopran, Dresden), Alexander Voigt (Tenor und Moderation, Dresden),

die Kammerphilharmonie Miriquidi, die Tanzschule KaRo Dancers, der Silberbachchor Bad Schlema sowie der Vogtlandchor Treuen. Der Kartenvorverkauf zur Veranstaltung startete am 1. November 2022 ab 10.00 Uhr in der Gästeinformation Bad Schlema. Bitte beachten Sie, dass keine Vorreservierungen getätigt werden können!

Kartenpreis: 26,90 Euro  
Änderungen vorbehalten.

## Neujahrskonzert

### 14. Januar 2023

Kulturhaus AKTIVIST - Bad Schlema

Beginn: 18.00 Uhr

Mitwirkende: Jeannette Oswald (Sopran), Alexander Voigt (Tenor & Moderation), die Kammerphilharmonie Miriquidi, die Tanzschule KaRo Dancers, der Silberbachchor Bad Schlema, Vogtlandchor Treuen.

Tickets ab 01. November 2022 in der Gästeinformation Bad Schlema

## Einwohnermeldeamt Anfang Dezember 2022 wegen Software-Umstellung geschlossen!

Das Einwohnermeldeamt in Aue-Bad Schlema ist aufgrund einer Software-Umstellung vom 01.12.2022 12.00 Uhr bis 09.12.2022 geschlossen.

In diesem Zeitraum ist keinerlei Bearbeitung von Bürgeranliegen in melderechts- und ausweisrechtlichen Belangen möglich.

## Rassegeflügelausstellung in Alberoda

Der Geflügelzüchter- und Heimatverein Alberoda 1899 e.V. lädt am Samstag, dem 12. November 2022 und Sonntag, dem 13. November 2022 zur Rassegeflügelausstellung in das Vereinsheim nach Alberoda (Alberodaer

Straße 155) ein. Gezeigt werden über 200 Tiere und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Samstag 14:00 Uhr Eröffnung der Veranstaltung Geöffnet 14:00-18:00 Uhr Sonntag geöffnet 10:00-15:00 Uhr

## Das neue „Quartiersmagazin“ ist online

Die 22. Ausgabe des „Quartiersmagazins“ der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema ist online und liegt demnächst zum Mitnehmen aus. (www.aue-badschlema.de – Leben in Aue-Bad Schlema – Quartiersmanagement – Quartiersmagazin)

Themen sind diesmal unter anderem, neben Terminen und Was war los im Quartier, das Festjahr 2023, Historisches, die ehemalige Augenklinik, die Dürerschule, altes Handwerk und Berufe vorgestellt: Lehrer, Fensterputzer, Schneiderin sowie die alte Molkerei, Sagen aus dem Erzgebirge und Laden-

geschichten über: die Stadtapotheke, Uhrmacher Hahn, Augenoptik Fleck und vieles mehr. Das Magazin dient Bewohnern, Anliegern, Vereinen, ansässigen Unternehmen und auch Gästen als eine auf den Ort zugeschnittene Informationsplattform zum Mitnehmen und Gestalten. Das Magazin ist kostenlos und erscheint vierteljährlich. Kontakt für Vorschläge für Beiträge: presse@aeu.de

Nächster Erscheinungstermin: Ende März 2022  
Finanziert wird das Projekt über den Europäischen Sozialfonds (ESF).

## Bitte um Spenden für die Ukraine

Derzeit werden dringend Hilfsgüter für die Unterstützung der Männer vor Ort benötigt.

Gebraucht werden:

- Tee
- Konserven, Suppen
- Müsliriegel
- Warme Socken (Gr. 42-48)
- Warme Unterwäsche, Unterzieher (ab Gr. L)

Wer etwas beitragen möchte, kann die Spenden im Bürgerhaus montags

bis freitags von 09.00 -17.00 abgeben. Vielen Dank an alle die helfen und geholfen haben!

FV Jugend-, Kultur- und Sozialzentrum  
Aue e. V.  
Postplatz 3  
08280 Aue  
Tel. +49 (0)3771 / 20303  
Fax: +49 (0)3771 / 256335  
mgh@buergerhaus-aue.de  
http://www.buergerhaus-aue.de

## Mitstreiter für wichtiges Ehrenamt beim DRK und Trainingsorte gesucht

„Training Trümmersuche“, unter diesem Motto lud die DRK Rettungshundestaffel Aue-Schwarzenberg, Ortsverein Aue, am 29.10.22 Medienvertreter zu einem Informationstag ein. Neben der besser bekannten Flächensuche ist die Trümmersuche ein weiterer Bereich, in dem Rettungshunde zum Einsatz kommen. Auf dem Betriebsgelände der BBBaustoffe Wildbach GmbH fand man einen Recyclinghof, der den Anforderungen für ein Trümmer-Training gerecht wurde. Im Mittelpunkt steht bei der „Trümmersuche“ die Suche nach Menschen, die unter Trümmern verschüttet sind. Die fünf jungen Leute, die mit ihren Familien-Hunden vor Ort trainierten, bereiten sich selbst und ihre Hunde auf so einen Ernstfall vor. Diesen gab es in diesem Jahr bereits zweimal. Dabei konnte im Rahmen der Vermisstensuche auch eine Person lebend geborgen werden. Im Gegensatz zu den „Mantrailer“ Spürhunden, die auf den Individualgeruch einer Person abgerichtet sind, und auf dem Boden den Spuren nachgehen, spüren die Hunde der Rettungshundestaffel des DRK jeden Menschen auf. Ihre Fährte finden sie über Partikel in der Luft, die von allen Menschen abgesondert werden. Die DRK-Rettungshundestaffel ist eine von 15 sächsischen Rettungshundestaffeln, die für bestimmte Gebiete zu-



Rettungshundestaffel DRK Ortsverein Aue mit Hund Balu.

ständig sind. Sie werden oftmals mitten in der Nacht, durch die Polizei zu ihrem Einsatz gerufen. Die Suche erfolgt dann mindestens zu zweit. Das ist wichtig, denn wenn Verletzte gefunden werden, leisten die Retter auch erste Hilfe und holen den Rettungsdienst. Die Mitglieder der Hundestaffel sind immer auf der Suche nach geeigneten Trainingsorten und bedanken sich ganz besonders bei BBBaustoffe Wildbach GmbH. Gleichzeitig werben sie zur Mitarbeit in diesem Ehrenamt.  
**Kontakt:**  
rettungshundestaffel@drk-asz

NEU  
am Carola-  
teich

## Auermarkt

### RAACHERMANNEL MARKT

25. bis 27.11.2022

Erlebnisweihnacht für die ganze Familie

## IMPRESSUM

Verantwortlich für die Öffentlichen Bekanntmachungen ist Heinrich Kohl, Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Aue-Bad Schlema  
Aue-Bad Schlema im Internet: [www.aue-badschlema.de](http://www.aue-badschlema.de)

## Quartiersmagazin

MITTELPUNKT AUE Ausgabe 22 | Winter 2022



Kaiser

Barbarossa

Unterzeichner der Urkunde Klostergründung Aue

850 Jahre Aue

Historisches

Ladengeschichten

Altes Handwerk vorgestellt

Mein **Quartier** ist mein Zuhause.

**König Albert Turm** + Natur- u. Wildpark Waschleithe + Schaubergwerk „Herkules-Frisch-Glück“

**FAMILIEN FREUNDLICHES ERLEBNIS**

**Spiegelwaldregion**

TOURISMUS-ZWECKVERBAND SPIEGELWALD

[www.spiegelwald.de](http://www.spiegelwald.de)

Weitere Informationen: [www.horch-museum.de](http://www.horch-museum.de)

AUGUST HORCH MUSEUM ERZBRUNNEN

**Schloss Leubnitz**

Am Park 1 - 08539 Rosenbach/Vogtl. OT Leubnitz  
Telefon: 037431/ 8 60 29  
service@schloss-leubnitz.de  
[www.schloss-leubnitz.de](http://www.schloss-leubnitz.de)  
[www.facebook.com/Schloss.Leubnitz](https://www.facebook.com/Schloss.Leubnitz)

**Besuchen Sie uns in unserer**

- Jagd- und Natursausstellung - den historischen Räumen -
- Galerie im Kreuzgewölbe -
- Ausstellung und Veranstaltungen im und am Schloss -

**„Familien fühlen sich bei uns sehr wohl“**

**Region.** Familien, die in Sachsen Urlaub machen wollen, finden ein breites und qualitativ hochwertiges Angebotsspektrum vor. So stehen aktuell 137 mit dem Zertifikat „Familienfreundlich“ ausgezeichnete Unterkünfte, Freizeiteinrichtungen und Orte in Sachsen zur Verfügung. Die Tourismus Marketing Gesellschaft Sachsen (TMGS) hat in Freiberg elf neue Einrichtungen und Anbieter zertifiziert, die die Marke „Familienurlaub in Sachsen“ der TMGS stärken wollen. Außerdem haben sich 19 Markenpartner erneut der Prüfung unterzogen und bestanden. Viele von ihnen sind seit der Gründung der Initiative 2005 dabei. Familien mit Kindern sichern touristischen Anbietern vor allem in den wichtigen Ferienmonaten das Geschäft. Sich mit einem besonderen Qualitätsversprechen wie dem Prädikat „familienfreundlich“ zu profilieren, zeugt von einem hohen Anspruch, in den Bereich des Familienurlaubs zu investieren. Wer Botschafter für die Marke „Familienurlaub in Sachsen“ sein will, muss sich einer strengen Bewertung unterziehen. Die Auflagen sind hoch. Die Bewerber werden von einer unabhängigen Jury geprüft. Zu den Anforderungen gehören eine auf die Bedürfnisse von Familien mit Kindern ausgerichtete Ausstattung von Hotels, Pensionen, Ferienwohnungen, Ferienanlagen und Freizeiteinrichtungen, der Service und die Freundlichkeit des Personals, die Qualität von Freizeitangeboten und die geprüfte Sicherheit auf Spielflächen. Der Lohn der Bemühungen ist die nach außen sichtbare für den Gast angebrachte Plakette sowie die Unterstützung der TMGS bei der Angebotsvermarktung. Auf dieser Seite präsentieren sich einige der familienfreundlichen Unterkünfte, Orte und Freizeiteinrichtungen im WochenENDSpiegel.

**Das familienfreundliche und barrierefreie Museum mit Dauerausstellung zur Burg-, Stadt- und Industriegeschichte ist immer wieder einen Besuch wert.**

**Sehenswert sind**

- ▶ der „Garten steinerer Zeitzeugen“
- ▶ die Sammlungen von Mineralien und Bergbaumodellen im historischen Tonnengewölbe
- ▶ der Nachbau einer DDR-Neubauwohnung (Wohn-, Kinderzimmer, Bad, Küche)
- ▶ sowie ständig wechselnde Sonderausstellungen

**Der Ausstellungsteil „Heimatvertriebene im Sächsischen Vogtland“** beleuchtet ein relativ unbekanntes Kapitel der jüngeren Geschichte.

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

Dienstag bis Freitag	12.00 – 16.00 Uhr
Samstag, Sonntag und Feiertage	13.00 – 17.00 Uhr

**TABAK RAUSCH AN DER ELBE**

**GESCHICHTEN ZWISCHEN ORIENT UND OKZIDENT**

8. April bis 30. Dezember 2022

**FAMILIENWOCHENENDE MIT WORKSHOP**

„Wenn es Racherannel nabelt ...“ 19. + 20. November, jeweils 10 – 17 Uhr

INDUSTRIEMUSEUM CHEMNITZ  
SÄCHSISCHES INDUSTRIEMUSEUM

**THÜRINGER WALD**

**Wandern in Bad Tabarz** - Kurzurl. 5 Ü/P/Fr.. ab 26,50 €, 2 DZ m. Minikü.Du/WC,TV, zu verm. **Tel.: 036259-58266**

**USEDOM**

**Seebad Trassenheide**  
Fewos+F-haus bis 4 P., WLAN, Terrasse  
1-2 Schlafz., 03 83 71-2 83 42  
[www.usedomerholung.de](http://www.usedomerholung.de)

**Hotel am Gothensee**  
INSSEL USEDOM

**HOTEL · RESTAURANT · CAFÉ**

Am Gothensee 2  
17424 Seeb. Heringsdorf  
Tel.: 03 83 78 - 3 36 80  
Mail: gothensee@web.de

**SÜDTIROL**

**Hotel „Thalguter“ bei Meran**, traumh. Lage, Hallenbad & Sauna, ausgez. Küche, Halbpension, **Tel. +39 0473 490 992**  
[www.thalguter.com](http://www.thalguter.com), [info@thalguter.com](mailto:info@thalguter.com)

**WELLNESS / KUR**

**KUR: Polen Ostsee, Gebirge u. Masuren**, Katalog kostenlos anfordern: 02381/671593 [www.koziol-reisen.de](http://www.koziol-reisen.de)

**Haus im Gewölbe**

DZ 28-40 qm, beste Ausstattung, Lift, Restaurant, ab 31,- € inkl. Frühstück  
Weihnachts- und Silvesterangebote  
Josef Lindlbauer | Steinreutherstraße 3  
94072 Bad Füssing | Telefon 08531 92340  
[www.im-gewoelbe.de](http://www.im-gewoelbe.de)

**Urlaub im Herbst und Winter - Auf Usedom die einsame Natur genießen**

Im Winter werden Sie an der Ostsee mit einer ganz besonderen Atmosphäre belohnt. Während der kalten Jahreszeit müssen Sie die Insel nur mit wenigen Gästen teilen. Dabei ist der Winter an der Ostsee unvergleichlich wohlthuend. Ausgedehnte Spaziergänge an den schneebedeckten Stränden bringen Körper und Geist wieder in Einklang. An sonnigen Wintertagen können Sie lange, ungestörte Streifzüge durch die Natur unternehmen. Bei knackiger Kälte sehen Sie eine

einzigartige Eisschollenlandschaft auf dem Meer schwimmen. Laufen Sie die Seebrücken entlang und lassen sich von den gefrorenen Eiszapfen beeindrucken. Mit Schal, Mütze, und Stiefel können Sie sich so richtig vom Ostseewind durchpusten lassen!

**Urlaub mit Kindern im Winter - An der Ostsee gemeinsam abschalten**

Auch im Dezember gibt es mit Kindern reichlich viel zu erleben. Wussten Sie zum Beispiel, dass Wellness und Kinder sich nicht gegenseitig ausschließen? Einige Hotels bieten ein Wellness-

programm für die ganze Familie an. Hier gibt es Massagen und Wohlfühlbehandlungen für Papa, Mama und den Nachwuchs. Auch werdende Mütter können von speziellen Entspannungsmassagen profitieren.

**Silvester feiern am Meer - Den Winter auf Usedom aufheizen**  
Wo lässt sich der Jahreswechsel besser feiern als am Meer? In vielen Ostseebädern findet am letzten Tag des Jahres am späten Nachmittag bereits ein Familienfeuerwerk statt.

Viele Hotels und Restaurants bieten zu Silvester spezielle Menüs und Events an. Melden Sie sich rechtzeitig dafür an, um den Jahreswechsel in geselliger Atmosphäre zu begehen! Tradition haben mittlerweile auch die vielen Feierlichkeiten an den Stränden der Insel. In großen beheizten Festzelten können Sie ausgelassen feiern. [usedom.de/red](http://usedom.de/red).



Foto: G. Brandenburg

**SPREEWALD**

**Hotel „Waldhütte“**  
Nähe Spreewald, an Talsperre, idyllische Lage  
**7 x Ü/HP ab 319,- € seit 2019 neu ausgestattete Zimmer & Bäder - Wellnessbereich mit Schwimmhalle**  
Hund erlaubt, Infomaterial anfordern.  
Dieter Löbelt, Alte Poststraße 1, 03058 Klein Döbbern  
035608 40033 • [www.hotel-waldhuette.de](http://www.hotel-waldhuette.de)

Unsere **Leser-Reisen**

präsentiert von: **WOCHENSPIEGEL**

**sonnenhotels Selection**

Sonnenhotel Weingut Römmert in Volkach

**3 Tage ab 220 € pro Person**

**HERBST WELLNESS**

Reisezeitraum: Oktober bis Dezember 2022  
Anreise täglich möglich (Feiertage ausgenommen)

**Das dürfen Sie erwarten:**

- ✓ 2 Übernachtungen im Doppelzimmer „Weinberg“
- ✓ Täglich leckeres Frühstücksbüffet
- ✓ 1 mal Abendessen im Rahmen der Halbpension
- ✓ 1 mal große Wellnessbehandlung inklusive Massage und Peeling (60 Minuten) oder kleine Wellnessbehandlung inklusive Peeling (30 Minuten)
- ✓ Inklusive Late Check Out bis 16 Uhr
- ✓ Freie Nutzung des über 900m<sup>2</sup> Wellnessbereiches mit Innen- und Außenpool sowie der Saunalandschaft

Fränkische Weinberge

**sonnenhotel WEINGUT RÖMMERT SELECTION**

Preis pro Person	3 Tage
Mit großer Behandlung*	260 €
Mit kleiner Behandlung*	220 €

Einzelzimmerzuschlag 60 €

\* Bitte auswählen und bei Ihrer Reservierung mit angeben.

Kombinieren Sie Wein und Wellness und entspannen Sie bei uns, wahlweise mit großer oder kleiner Behandlung!

Eigene Hin- und Rückreise. Alle Preise exklusive Kurtaxe. Ausgebuchte Termine, Programmänderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise inklusive MwSt. Es gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.  
Hotelpartner: Sonnenhotels GmbH, Gerhard-Weule-Str. 20, 38644 Goslar

**Beratung und Reservierung:**  
05321 68 55 40  
[info@sonnenhotels.de](mailto:info@sonnenhotels.de)  
Buchungscode: WEG-2210-SWR



# ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

DER GROSSEN KREISSTADT SCHWARZENBERG

Herausgeber: Große Kreisstadt Schwarzenberg · Straße der Einheit 20 · 08340 Schwarzenberg

## Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG für das Jahr 2021 der Stadt / Gemeinde Schwarzenberg

### 1. Kindertageseinrichtungen

#### 1.1. Erforderliche Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in Euro	Kindergarten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
erforderliche Personalkosten	1.085,82	452,43	244,31
erforderliche Sachkosten	395,65	164,86	89,02
erforderliche Personal- und Sachkosten	1.481,47	617,29	333,33

Geringere Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Personal- und Sachkosten (z. B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Personal- und Sachkosten für 9 h).

#### 1.2. Deckung der Personal- und Sachkosten je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in Euro	Kindergarten 9 h in Euro vor SVJ* im SVJ*	Hort 6 h in Euro
Landeszuschuss	246,50	246,50	164,33
Elternbeitrag (ungekürzt)	180,00	85,00	50,00
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	1054,97	285,79	119,00

#### 1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

##### 1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in Euro
Abschreibungen	4.703,28
Zinsen	-
Miete	1.649,32
Gesamt	6.352,60

##### 1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Krippe 9 h in Euro	Kindergarten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
Gesamtaufwand je Platz und Monat	17,70	7,37	3,98

### 2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

#### 2.1 . laufende Geldleistung für die Kindertagespflege je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in Euro
Erstattung angemessener Kosten für den Sachaufwand (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 SGB VIII)	120,00
Betrag zur Anerkennung der Förderleistung (§ 23 Abs. 2 Nr. 2 SGB VIII) einschließlich seit 01.06.2019 Finanzierung für mittelbare pädagogische Tätigkeiten	515,00
durchschnittliche Erstattungsbeträge für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) und Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII) sowie zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	64,20

= laufende Geldleistung **699,20**

freiwillige Angabe: weitere Kosten für die Kindertagespflege (z. B. für Ersatzbetreuung, Ersatzbeschaffung, Fortbildung, Fachberatung durch freie Träger)

= Kosten für die Kindertagespflege insgesamt **699,20**

#### 2.2. Deckung der laufenden Geldleistung bzw. - sofern relevant - der Kosten Kindertagespflege insgesamt je Platz und Monat (Jahresdurchschnitt)

	Kindertagespflege 9 h in Euro
Landeszuschuss	281,50
Elternbeitrag (ungekürzt)	180,00
Gemeinde	237,70

## Öffentliche Bekanntmachung zur Eintragungsmöglichkeit von Übermittlungssperren nach dem Bundesmeldegesetz

Die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Schwarzenberg haben die Möglichkeit, gegen einzelne regelmäßig oder auf Anfrage durchzuführende Datenübermittlungen der Meldebehörde Widerspruch zu erheben. Dieser Widerspruch gilt jeweils bis zum Widerruf.

Eine Begründung ist für diese Übermittlungssperren nicht notwendig. Die Einrichtung von Übermittlungssperren sowie deren Aufhebung ist kostenfrei.

### Es gibt folgende Widerspruchsmöglichkeiten:

**Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr zum Zwecke der Versendung von Informationsmaterial an Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben (§ 36 Abs. 2 BMG).** Zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr aufgrund § 58 c Abs.1 Soldatengesetz jährlich bis 31.03. Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden.

**Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an eine öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft, der nicht die meldepflichtige Person angehört, sondern Familienangehörige der meldepflichtigen Person angehören (§ 42 Abs. 3 BMG).** Die Meldebehörden übermitteln Daten Familienangehöriger, die nicht derselben oder in keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgemeinschaft sind, an die öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaften der anderen Familienangehörigen. Familienangehörige sind der Ehegatte oder Lebenspartner, minderjährige Kinder und die Eltern minderjähriger Kinder. Der Widerspruch verhindert nicht die Übermittlung von Daten für Zwecke des Steuererhebungsrechts an die jeweilige öffentlich-rechtliche Religionsgemeinschaft.

**Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an Parteien, Wählergruppen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen (§ 50 Abs. 5 BMG).** Die Meldebehörden erteilen auf Anfrage Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen auf staatlicher und kommunaler Ebene in den sechs der Wahl oder Abstimmung vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Melderegister über die in § 44 Absatz 1 Satz 1 BMG bezeichneten Daten von Gruppen von Wahlberechtigten, soweit für deren Zusammensetzung das Lebensalter bestimmend ist.

**Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten aus Anlass von Alters- oder Ehejubiläen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk (§ 50 Abs. 5 BMG).** Die Meldebehörden übermitteln auf Anfrage Mandatsträgern, Presse oder Rundfunk Auskünfte aus dem Melderegister über Alters- und Ehejubiläen. Altersjubiläen sind der 70., jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum.

**Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an Adressbuchverlage (§ 50 Abs. 5 BMG).** Die Meldebehörden übermitteln auf Anfrage Adressbuchverlagen Familienname, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschrift zu allen Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressenverzeichnisse in Buchform) verwendet werden.

Die Eintragung dieser Übermittlungssperren können Sie durch persönliches Erscheinen unter Vorlage Ihres Ausweisdokumentes im Bürgerservice (Meldebehörde), Straße der Einheit 20, 08340 Schwarzenberg eintragen lassen.

Wir bitten um vorherige Terminvereinbarung unter der Rufnummer: 03774 / 266-309 oder per Mail: [einwohnermeldeamt@schwarzenberg.de](mailto:einwohnermeldeamt@schwarzenberg.de).

Schwarzenberg, den 28.10.2022

254



R. Gehart  
Oberbürgermeister

## art-figura 2023

10. Kunstpreis der Stadt Schwarzenberg



## Nachruf

Die Nachricht, dass

### Herr Karl-Willi Beck Altbürgermeister der Stadt Wunsiedel

nach schwerer Krankheit verstorben ist, hat uns sehr betroffen gemacht und erfüllt uns mit großer Trauer.

Karl-Willi Beck hat von 2002 – 2020 als Erster Bürgermeister die Geschicke unserer Partnerstadt Wunsiedel gelenkt.

Mit Herz prägte er besonders partnerschaftliche Begegnungen, gestaltete mit Ideen und viel Mut auch schwierige Jahre seiner Heimatstadt.

Wir werden Karl-Willi Beck stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Schwarzenberg im November 2022

Ruben Gehart  
Oberbürgermeister

Stadtrat der Stadt  
Schwarzenberg

## Tipps & Termine

**Die 32. Sitzung des Verwaltungsausschusses findet am Montag, dem 14.11.2022 um 17:00 Uhr im Rathaus, Ratssaal 1. OG, Straße der Einheit 20 in 08340 Schwarzenberg statt.**

Die Tagesordnung finden Sie auf [www.schwarzenberg.de](http://www.schwarzenberg.de) (Startseite unten „Ortsübliche Bekanntgaben“).

**Die 19. Sitzung des Ortschaftsrates Bermsgrün findet am Dienstag, dem 15.11.2022 um 19:15 Uhr im 'Haus des Gastes', Schulstraße 11 a, 08340 Schwarzenberg statt.**

Die Tagesordnung finden Sie auf [www.schwarzenberg.de](http://www.schwarzenberg.de) (Startseite unten „Ortsübliche Bekanntgaben“).

**Die 21. Sitzung Ortschaftsrates Pöhla findet am Donnerstag, dem 17.11.2022 um 19:00 Uhr im Alten Rathaus, Hauptstraße 43, 08340 Schwarzenberg/OT Pöhla statt.**

Die Tagesordnung finden Sie auf [www.schwarzenberg.de](http://www.schwarzenberg.de) (Startseite unten „Ortsübliche Bekanntgaben“).

## Volkstrauertag

Der Volkstrauertag ist ein Tag des Innehaltens und Gedenkens, von denen der November gleich mehrere aufweist. Anlässlich dieses Tages findet am **13. November 2022, 11.00 – 11.30 Uhr**

am Ehrenmal im Rockelmannpark eine Gedenkstunde statt.

Es ist jeder herzlich eingeladen, um in einer besinnlichen Stunde all' jener Menschen zu gedenken,

die Krieg, Terrorismus, politischer Verfolgung oder sinnloser Gewalt zum Opfer fielen. Über die Anteilnahme der Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt würden wir uns sehr freuen.

Das Programm wird u.a. gestaltet von der Oberschule Stadtschule und dem Posaunenchor der Ev.-Meth. Kirche. Herr Pfarrer Schubert vom Ev.-Luth. Kirchgemeindebund Schwarzenberg nimmt ebenso an der Gedenkstunde teil.

## Ehrenamtliche Helfer zum Schwarzenberger Weihnachtsmarkt gesucht

Für den Schwarzenberger Weihnachtsmarkt vom 2.12. – 11.12.2022 sucht die Stadtverwaltung Schwarzenberg noch ehrenamtliche Helfer zur Absicherung der Sperrstellen und Parkplätze. Die ehrenamtliche

Tätigkeit wird mit einer Ehrenamts-pauschale entschädigt. Interessierte wenden sich bitte an Herrn Motz unter [s.motz@schwarzenberg.de](mailto:s.motz@schwarzenberg.de) oder unter Telefon 03774 266-121.

Foto: BUR Werbeagentur GmbH



## IMPRESSUM

Verantwortlich für öffentliche Bekanntmachungen:  
Ruben Gehart, Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Schwarzenberg;

Verantwortlich für „Tipps & Termine“ u. „Verschiedenes“:  
Katrin Hübner, Stadtverwaltung Schwarzenberg,

beides: Straße der Einheit 20, 08340 Schwarzenberg

# Neuer Kalender ist ab sofort erhältlich

Volksbank Chemnitz setzt auch 2023 auf heimatische Gefühle



Gunnar Bertram (Vorstandsvorsitzender Volksbank Chemnitz eG), Lisa Drummer (Projektmanagerin & Fotografin OREGION) und Roy Walter Böhme (Gründer OREGION).  
Foto: Volksbank Chemnitz eG

Chemnitz. Zuhause ist ein Ort des Fühlens. Aber wie genau fühlt sich Zuhause eigentlich an? Antworten auf diese Frage gibt der neue Kalender der Volksbank Chemnitz eG. Die für 2023 geplante Edition fasst zwölf ausdrucksstarke Motive und deren Übersetzung in die damit verbundene Emotion – zusammen unter dem Titel „zuhause fühlen“. Die Bank hat sich hier bewusst für die Doppeldeutigkeit des Titels entschieden. „Jeder von uns verbindet sicherlich etwas anderes mit dem Begriff Zuhause – Geborgenheit, Nähe, Vertrautheit. Doch egal, was genau man fühlt, wenn man daran denkt: Zuhause transportiert Emotionen und Werte und ist damit eines der wichtigsten und zumeist beständigsten Konstrukte

in unserem Leben“, erklärt Gunnar Bertram, Vorstandsvorsitzender der Volksbank Chemnitz eG, die Idee hinter der Kalender-Edition. Der neue Kalender ist auch eine Fortsetzung der Edition 2022. In der kommenden Kalender-Version legt die Genossenschaftsbank dann ihren Fokus auf die Vielfalt der Emotionen, die man mit seinem Zuhause verbindet. „Dazu haben wir ganz bewusst regionale Bildmotive ausgewählt, die diese Gefühlswelten und die Vielseitigkeit unserer Heimat widerspiegeln“, so Gunnar Bertram. Vom verschneiten Fichtelberg über das verträumte Humpeltal bis hin zum sinnlich anmutenden Feld aus lilafarbenen Mohnblüten in Callenberg – die Kalendermotive bieten

einen eindrucksvollen Blick auf unsere Region. Eine besondere Verbindung zwischen den Bildern und Emotionen schaffen zudem die Rückseiten: „Hier teilen wir unsere Gedanken zu den jeweiligen Emotionen mit unseren Kunden und freuen uns, wenn wir sie damit inspirieren und anregen können, ihre ganz persönliche Verbindung zu ihrem Zuhause (neu) zu fühlen.“ Eine Fortsetzung gab es auch beim Urheber der Bilder: wie auch im Vorjahr hat die Volksbank Chemnitz eG bei der Suche nach passenden Motiven mit dem Team von OREGION zusammengearbeitet – junge, kreative Frauen und Männer, die es wie nur wenige andere verstehen, ihre Heimat in Szene zu setzen, indem sie die besondere

Atmosphäre und die große Bandbreite an Stimmungen bildhaft einfangen. „An dieser Stelle gilt unser besonderer Dank daher dem Team von OREGION für die gemeinsame, kreative Zusammenarbeit an der diesjährigen Kalender-Edition“, betont Gunnar Bertram. Die Kalender-Edition ist wie gewohnt auf 4.000 Exemplare limitiert und ab sofort in den 24 Filialen der Volksbank Chemnitz eG für Kunden sowie Interessierte erhältlich. Der Kalender soll im Jahr 2023 zudem durch verschiedene digitale und analoge Angebote begleitet werden. So sind unter anderem Ausstellungen in den Geschäftsräumen der Bank sowie Beiträge in den sozialen Medien der Volksbank Chemnitz eG geplant. red

## So gelingt die Rauchentwöhnung

Viele kostenfreie Hilfsangebote

(djd-p). Während der Pandemie ist die Anzahl rauchender Erwachsener gestiegen: Rauchten Ende 2019 noch 27,2 Prozent der deutschen Bevölkerung, lag der Anteil Mitte 2022 schon bei 37,6 Prozent. Tabakkonsum ist die Hauptursache für Lungenkrebs: Bei Männern sind 89 Prozent und bei Frauen 83 Prozent der Lungenkrebsfälle darauf zurückzuführen. Es leiden jede und jeder Einzelne – finanziell wie gesundheitlich. Auch Passivrauchen ist eine ernstzunehmende Gefahr: Atemwegsinfektionen, Herzkrankheiten, Organschäden und plötzlicher Kindstod sind mögliche Folgen. Aktuelle Forschung legt zudem nahe, dass Tabakkonsum zu einem schweren Verlauf bei einer COVID-19-Erkrankung beiträgt. Klar ist: Mit dem Rauchen auf-



Foto: djd/Bundesdrogenbeauftragter

zuhören ist alles andere als einfach – vor allem, wenn wir es allein versuchen.

Erfolgreich geprüfte Unterstützungsangebote der Kampagne „PS: Melde dich!“ unter [www.nutzedeinechance.de](http://www.nutzedeinechance.de) helfen: Mit kostenlosen Hilfsmaterialien, einer Telefonberatung und regionalen Gruppenkursen kann es auch Ihnen gelingen. Je früher wir mit dem Rauchen aufhören, desto besser für die

Gesundheit! Die kostenfreie Telefonberatung der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung erreichen Sie unter 0800/8313131. Das START-Paket für werdende Nichtraucherinnen und Nichtraucher bündelt nützliche Materialien, in lokalen Gruppenkursen von „Das Rauchfrei Programm“ wird der Weg hin zu einem rauchfreien Leben gemeinsam angegangen. Nutzen Sie noch heute die Beratung und Unterstützung bei der Vorbereitung Ihres Rauchstopps unter [www.nutzedeinechance.de](http://www.nutzedeinechance.de).

Weitere Informationen finden Sie auf der Website des Sucht- und Drogenbeauftragten der Bundesregierung unter [www.bundesdrogenbeauftragter.de](http://www.bundesdrogenbeauftragter.de).

-ANZEIGE-

## Immer wieder lecker: Geflügelfrikassee

(djd-p). Erfunden haben es die Franzosen schon im 14. Jahrhundert, aber erst bei uns wurde es zum All-Time-Favorit: Geflügelfrikassee. In der Hauptrolle: zartes Hähnchen- oder Putenfleisch, saftige Hähnchenschmelke und Putenkeulen oder ein ganzes Hähnchen. Lecker! Und im unwahrscheinlichen Fall, dass mal etwas übrigbleibt, kein Problem: Geflügelfrikassee hält sich im Kühlschrank bis zu 3 Tage und kann sogar eingefroren werden. Probieren Sie doch mal:

### Klassisches Hühnerfrikassee

**Zutaten für 4 Personen:** 1 Hähnchen, 1 EL Salz, 2 Zwiebeln, 2 Möhren, 2 EL Butterschmalz, 50 g Mehl, 150 ml Weißwein, 200 ml Sahne, 200 g Champignons, 300 g Spargel (Glas), 150 g TK-Erbesen, 300 g Reis.



### Einkaufstipp

Achten Sie auf die deutsche Herkunft von Geflügelfleisch, zu erkennen an den „D“s auf der Verpackung. Diese stehen für eine streng kontrollierte heimische Erzeugung nach hohen Standards für den Tier-, Umwelt- und Verbraucherschutz.



Weitere Rezeptideen mit Hähnchen, Pute und Co. gibt es auf [welve.deutsches-gefluegel.de](http://welve.deutsches-gefluegel.de)

**Zubereitung:** Hähnchen und Wein, 600 ml Hähnchenfond und Sahne 35 Minuten köcheln lassen. Spargel und Champignons für 10 Minuten mitkochen. Hähnchenfleisch klein zupfen. Fond aufbewahren. Zwiebeln und Möhren in Butterschmalz anschwitzen, Mehl einrühren, mit

Reis, 300 g Champignons, 300 g Spargel (Glas), 150 g TK-Erbesen, 300 g Reis. Hähnchenfond und Sahne 35 Minuten köcheln lassen. Spargel und Champignons für 10 Minuten mitkochen. Hähnchenfleisch klein zupfen. Fond aufbewahren. Zwiebeln und Möhren in Butterschmalz anschwitzen, Mehl einrühren, mit

-ANZEIGE-

## Medizin

ANZEIGE

# Was bei Schlafstörungen wirklich hilft

## So starten Sie morgens wieder erholt in den Tag

Mehr als die Hälfte der Deutschen hat aktuell Probleme beim Einschlafen und rund 70% leiden unter Durchschlafproblemen. Keine gute Nachricht: Betroffene kämpfen mit anhaltender Müdigkeit oder Erschöpfung und sind am Tag gereizt und unkonzentriert. Vielen sieht man es auch an: Die Haut ist fahl, tiefe Augenringe zeichnen sich ab und viele sehen dadurch vielleicht

sogar älter aus, als sie sind. Langfristig können Probleme beim Ein- oder beim Durchschlafen unseren Körper sogar schwächen und ihn anfälliger für Krankheiten machen.

Inzwischen gibt es eine große Auswahl rezeptfreier Schlafmittel auf dem Markt. Unter all den Produkten die richtige Wahl zu treffen, stellt viele Betroffene vor eine gro-

ße Herausforderung. Hinzu kommt, dass viele die Abhängigkeit fürchten, die aus der Einnahme, insbesondere chemischer Schlafmittel, resultieren kann.

### Entspannt durch die Nacht, erholt in den Tag

Experten zufolge ist es so, dass Betroffene oft denken, dass sie „nur“ schlecht schlafen können. Im Schlaflabor zeigt sich jedoch meist: Wer morgens gerädert aufwacht, hat nachts keine erholsame Tiefschlafphase gehabt. Wer also endlich wieder erholsam schlafen möchte, sollte laut Experten auf ein Schlafmittel setzen, das den natürlichen Schlafrhythmus nicht stört, die Tiefschlafphase bewahrt und das Durchschlafen fördert. Um Schlafstörungen wirksam zu behandeln, sollte ein Schlafmittel daher nicht nur beim Einschlafen helfen, sondern vor allem auch das Durchschlafen fördern. Und genau das leistet Baldriparan – Stark für die Nacht.<sup>1</sup>

### Bewiesene Wirksamkeit ohne Gewöhnungseffekt

Seit über 65 Jahren empfehlen Experten das pflanzliche Arzneimittel Baldriparan – Stark für die Nacht. Denn die Wirksamkeit des Baldrians ist wissenschaftlich in Studien belegt.<sup>2</sup> Entscheidend dabei ist die Dosierung. Nur Schlafmittel, die ausreichend Baldrianwurzelextrakt enthalten, können bei Schlafstörungen nachweislich helfen. Baldriparan enthält extra hoch dosierten Baldrianwurzelextrakt. Besonders wichtig dabei: Das Schlafmittel macht trotzdem nicht abhängig, es entsteht kein Gewöhnungseffekt und die Schlafqualität wird auf natürliche Weise verbessert.

**Natürlich Durchschlafen, erholt in den Tag starten! Überzeugen auch Sie sich von Baldriparan – Stark für die Nacht.**



<sup>1</sup>bezogen auf die Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen • <sup>2</sup>Dorn, M. (2000). Efficacy and tolerability of Baldrian versus oxazepam in non-organic and non-psychiatric insomniacs: a randomised, double-blind, clinical, comparative study. Research in complementary and natural classical medicine, 7(2), 79–84; Schulz, H., Stolz, C. & Müller, J. (1994). The effect of valerian extract on sleep polygraphy in poor sleepers: a pilot study. Pharmacopsychiatry, 27(4), 147–151. • <sup>3</sup>Insight Health MAT 07/2021 • Abbildung Betroffenen nachempfunden  
BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzel. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Sacrose (Zucker). [www.baldriparan.de](http://www.baldriparan.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

**Bis heute einzigartig – Spalt Schmerztabletten mit 2-fach-Wirkung**

Schmerzen entstehen dort, wo es uns weh tut. Allerdings sorgt erst unser Gehirn dafür, dass wir den Schmerz auch wahrnehmen. Zur schnellen Schmerzbekämpfung sollte man daher lokal und zentral ansetzen. Genau deshalb haben Wissenschaftler der Marke Spalt vor vielen Jahren die Spalt Schmerztabletten entwickelt: eine einzigartige Kombination aus 300mg ASS und 300mg Paracetamol. Der bewährte Wirkstoff ASS (Acetylsalicylsäure) setzt lokal am Ort des Schmerzgeschehens an, während Paracetamol dem Schmerz zentral im Gehirn entgegenwirkt. Die schmerzstillende Wirkung ist stärker als nach Einnahme der Einzelsubstanzen und die Nebenwirkungen sind geringer als bei vergleichbar dosierten Monopräparaten mit ASS.

Nicht umsonst vertrauen Schmerzgeplagte seit über 88 Jahren auf Spalt: **Spalt schaltet den Schmerz ab – schnell!**

Für Ihre Apotheke:  
**Spalt Schmerztabletten**  
(PZN 08689834)

[www.spalt-online.de](http://www.spalt-online.de)

SPALT SCHMERZTABLETTEN. Für Erwachsene bei: akuten leichten bis mäßig starken Schmerzen. Schmerzmittel sollen längere Zeit oder in höheren Dosen nicht ohne Befragen des Arztes angewendet werden. Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben! [www.spalt-online.de](http://www.spalt-online.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

**Fördert nicht nur das Ein-, sondern auch das Durchschlafen<sup>1</sup>**

- Keine Schläfrigkeit am Folgetag
- Macht nicht abhängig

Pflanzliches Schlafmittel **Nr.1**

**Schon getestet?**

Fragen Sie in der Apotheke gezielt nach **Baldriparan Stark für die Nacht** (PZN 00499175)

**GRANITWERK SUSS**  
 BAUSTEINE - WERKSTEINE - GRABDENKMALE  
 AUS ZSCHORLAUER GRANIT SEIT 1887

Tony Süß & Ronny Süß GbR  
 Hundshübler Straße 1  
 08321 Zschorlau

Telefon: (03771) 45 81 35  
 Fax: (03771) 45 80 91

WWW.GRANITWERK-SUESS.DE - INFO@GRANITWERK-SUESS.DE

*In stillem Gedenken...*

**TRAUER-, DANKSAGUNGS- und NACHRUFANZEIGEN**

in Ihrem **WOCHENSPIEGEL** inserieren.

Telefon: 0371 355 991 102  
 eMail: s.franke@wochenendspiegel.de

## Gedanken im Herbst



Es ist nun der Herbst gekommen, hat das schöne Sommerkleid von den Feldern weggenommen und die Blätter ausgestreut .....

Mit diesen Worten beginnt Joseph von Eichendorff sein Gedicht, welches er Herbst nannte. Ja, die Blätter lösen sich von den Zweigen, säumen Alleen, decken den Waldboden zu und eben auch die Gräber geliebter, verlorener Menschen. Als Trauerrednerin bin ich be-

rufsbedingt wirklich auf vielen Friedhöfen unseres Erzgebirges unterwegs. Die Friedhöfe sind aber nicht nur die Orte in denen unsere Toten ruhen. Sie sind auch Orte des Nachdenkens, sind stille Oasen, manchmal sogar inmitten einer lauten Stadt.

Sie wecken Gefühle und erinnern uns an unsere eigene Endlichkeit, sowie an unsere geschätzten Toten. Viele Familien pflegen mit Hingabe die Gräber ihrer Toten. Manche können dies nicht mehr tun, weil sie zu alt dafür sind, krank oder weggezogen. Gärtner oder Grabpfleger übernehmen dann diese Arbeit. Für die Angehörigen ist es beruhigend zu wissen, dass sich da jemand kümmert.

Den Verstorbenen etwas Gutes zu tun ist auch eine Art Trauerbewältigung. Ich finde es schade, dass die Menschen diesen Aspekt zunehmend vernachlässigen.

Über solche Themen spreche ich manchmal mit Mitarbeitern der Friedhöfe. Sie alle agieren im Hintergrund, aber sehr würdevoll. Sie sind da für ein gutes Wort, sie helfen mal die Gießkanne zu tragen, sie beraten mit geschultem Wissen, sie räumen die Wege frei und ja – sie nehmen im Herbst, die vielen Blätter von den Gräbern. An sie unseren Dank. Ute Voigt

# VORSORGE

## Regelungen helfen Angehörigen

### TRAUER

Den eigenen Krankheits- und Sterbefall vorab zu regeln, ist für viele Menschen eine große Herausforderung. Und doch kann eine klare Regelung den Angehörigen im Trauerfall viel Last nehmen. Warum also sorgen manche Menschen vor und andere nicht? Dieser Frage ist der Bestattungsanbieter FriedWald gemeinsam mit dem Marktforschungsinstitut K&A Brand Research mit einer deutschlandweiten Online-Umfrage auf den Grund gegangen.

#### Erfahrung macht klug

Ein Ergebnis der Studie: Noch immer braucht das Thema Sterbefall-Vorsorge einen externen Anstoß. Wie wichtig die Regelungen im Voraus sind, erleben Menschen oft erst konkret durch die persönliche Erfahrung, etwa durch Durchleben eines Trauerfalls oder die Begleitung einer schweren Erkrankung im eigenen Umfeld.

Denn dann merken sie: Wer nicht vorsorgt, macht sich Sorgen. 13 Prozent der Befragten gaben an, dass die klaren Vorgaben ihrer todkranken Angehörigen mehr Zeit zum Trauern gelassen haben, da man sich nicht mit viel Organisation und Entscheidungsfindung beschäftigen musste. Be-



Mit der Familie offen und rechtzeitig zu besprechen, was im Todesfall passieren soll, ist wichtig und hilfreich für diejenigen, die die Bestattung später organisieren müssen.

Foto: djd/Friedwald

sonders motiviert der Studie nach zur eigenen Vorsorge, wenn die Regelungen der erkrankten oder verstorbenen Person ausdrücklich als hilfreich wahrgenommen wurden.

#### Geregelt wird meist das vermeintlich Erfahrbare

Und was genau wird geregelt, wenn sich Menschen mit dem Thema Vorsorge befassen? Der Fokus liegt der Studie zufolge vor-

allem auf der Vorsorgevollmacht und der Patienten- und Betreuungsverfügung. Gleich danach wird das Thema Finanzen genannt, ebenso wie das Testament. Die Regelung der eigenen Bestattung ist allerdings deutlich nachrangig. Doch auch hier profitieren Angehörige in der emotionalen Ausnahmesituation von bereits getroffenen Entscheidungen.

Vielen Hinterbliebenen wird die Bestattung ihrer Eltern beispielsweise erleichtert, wenn sie genau wissen, was deren letzter Wunsch war.

Darüber sollte die Familie bereits zu Lebzeiten der älteren Generation früh genug sprechen. Einen guten Einstieg ins Thema bieten Ratgeberportale wie [www.friedwald.de/ratgeber](http://www.friedwald.de/ratgeber). Hier wird unter anderem erklärt, welche Formalitäten im Trauerfall erledigt werden müssen, es gibt Tipps für Anlaufstellen zur Trauerbewältigung und eine ausführliche Erklärung über Urnenbeisetzungen in einem Bestattungswald. Diese sind besonders für Menschen interessant, die schon zu Lebzeiten gern viel Zeit in der Natur verbracht haben oder nicht auf einem kirchengebundenen Friedhof ihre letzte Ruhe finden wollen. **djd**

## Grabstein ist der Mittelpunkt

Für das Grabmal können verschiedene Materialien verwendet werden

Um ein Zeichen des Dankes und der Nähe zum Verstorbenen zu setzen, ist das Grabmal der wichtigste Bestandteil des Grabes.

Grabmale können sowohl als Grabstein als auch als Grabkreuz gewählt werden. Kreuze können aus Bronze, Gusseisen aber auch aus Stein hergestellt werden. Besonders Bronze und Gusseisen lassen sich durch individuelle Reliefs gestalten.

Auch Grabsteine können durch einen Steinmetz mit Inschrift und Verzierungen versehen werden. Erste Überlegung vor der Anfertigung von Grabmalen mögen Fragen nach deren Form und Material sein. Soll es Granit, Marmor, Kalkstein oder zum Beispiel Sandstein sein?

Jedes Material weist unterschiedliche Strukturen, Oberflächeneigenschaften und vor allem Farben auf. Neben dem persönlichen Geschmack werden Größe und Aussehen von Grabmalen in Deutschland aber auch von der Friedhofsordnung festgelegt. Laut

Friedhofsordnung sind Grabmale entweder als Breitstein, Reihen-

stein, Stele, Urnenstein oder Liegestein möglich. Dies lässt einen



Der Grabstein ist der Mittelpunkt eines Grabes. Die Gestaltung kann ganz individuell erfolgen.

Foto: Agentur

großen Spielraum für die Gestaltung der Grabmale, die von den Hinterbliebenen mit dem Steinmetz, der den Stein anfertigt, letztendlich abgestimmt werden muss. Besonders gut eignen sich Natursteine für die Grabsteingestaltung, denn diese weisen eine sehr lebendige Struktur auf und haben eine atmosphärische Farbwirkung, durch die jeder Stein zu einem Unikat wird. Grabmale können poliert oder rau belassen werden.

Außerdem können Ornamente eingehauen werden, die man vom Hersteller individuell gestalten lassen kann. Neben dem Grabmal ist auch die Bepflanzung sehr wichtig für das Erscheinungsbild des Grabes.

Sie kann durch die Auswahl und das Arrangement der Pflanzen direkt auf das Aussehen und den Charakter des Grabmals abgestimmt werden: Eine schlichte Bepflanzung mit wenigen Farben passt zu einem schlichten Stein, wie zum Beispiel Marmor. **pm**

## Vollmacht sogar über den Tod hinaus?

Ein geliebtes Familienmitglied ist verstorben und der Abschied ist für die verbleibenden Angehörigen schmerzhaft. Viele Angelegenheiten müssen oft unmittelbar geklärt werden. Hier kann eine notarielle Vorsorgevollmacht helfen.

#### Erbfolge und Nachweis der Erbenstellung

Nach dem Tod eines Menschen müssen viele Angelegenheiten geklärt werden. So muss zum Beispiel zeitnah die Beerdigung organisiert, Verträge gekündigt, Gegenstände oder Immobilien verkauft werden. Mit dem Versterben treten automatisch die Erben die Nachfolge des Erblassers an. Diese müssen allerdings gegenüber Drit-

ten ihre Erbenstellung erst einmal nachweisen. Hat der Verstorbene kein oder ein handschriftliches Testament hinterlassen, so muss der Erbe als Nachweis einen Erbschein beim Nachlassgericht beantragen. Ist ein notarielles Testament oder ein notarieller Erbvertrag vorhanden, genügt in der Regel als Nachweis das vom Nachlassgericht übermittelte Eröffnungsprotokoll in Verbindung mit dem Testament bzw. Erbvertrag. Sowohl das Ausstellen eines Erbscheines vom Nachlassgericht als auch das Eröffnen einer letztwilligen Verfügung können jedoch bei der erforderlichen Nachlassabwicklung Zeit kosten. Dazu kommt, dass im Falle einer Mehrheit von

Erben in einer Erbengemeinschaft grundsätzlich alle Erben nur gemeinsam handeln können.

**Transmortale Vorsorgevollmacht** Abhilfe kann hier die transmortale, also „über den Tod hinaus gehende“ Vorsorgevollmacht schaffen. Mit einer solchen Vollmacht können die Bevollmächtigten auch nach dem Tod wirksam handeln, allerdings dann stellvertretend für die Erben. Eine Vorsorgevollmacht ausgestaltet als Generalvollmacht berechtigt die Bevollmächtigten, den Vollmachtgeber in jeder rechtlich zulässigen Weise zu vertreten, also in allen Vermögensangelegenheiten und in allen persönlichen Angelegenheiten. Soll die Vollmacht auch über den Tod hi-

naus gelten, ist die notarielle Vollmacht das Mittel der Wahl.

#### Vorteile

**Notarieller Vorsorgevollmachten** Außerdem ist bei der Verwendung von Mustern mit Ankreuzoptionen Vorsicht geboten. Diese werden den individuellen Bedürfnissen selten vollständig gerecht. Sie können zwar einen ersten Eindruck darüber geben, über welche Fragen Sie sich Gedanken machen sollten und dienen somit als Anhaltspunkt. Allerdings bergen sie die Gefahr uneindeutiger Aussagen und sind mitunter fälschungsanfällig. Von vielen Stellen werden sie deshalb auch nicht akzeptiert. Bei Vorsorgevollmachten, die meist mit einer

Patientenverfügung verknüpft werden, kommt es besonders auf eine rechtssichere Formulierung an. Notarinnen und Notare beraten Sie, klären über alle Rechtsfolgen auf und bescheinigen Ihre Identität und Geschäftsfähigkeit, damit die Vorsorgevollmacht im Ernstfall auch anerkannt wird. Schließlich schützt die notarielle Beurkundung auch vor einem Verlust der Vollmacht, denn der Notar kann von seiner Urkunde weitere Ausfertigungen erteilen. Bei privatschriftlichen Vollmachten bedeutet der Verlust hingegen praktisch das Ende der Vertretungsmöglichkeit. Notarielle Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen können zudem

im Zentralen Vorsorgeregister registriert werden. Dort wird nicht die Vollmacht selbst, sondern nur die relevanten Daten, wie ihr Umfang sowie die Daten des Vollmachtgebers und der bevollmächtigten Personen hinterlegt. Neben den Betreuungsgerichten haben hierauf künftig auch Ärzte Zugriff. So wird sichergestellt, dass die Bevollmächtigten im Ernstfall rasch kontaktiert werden können.

Wenn Sie nähere Informationen zur Vorsorgevollmacht wünschen, wenden Sie sich bitte an eine Notarin oder einen Notar vor Ort. Ein Verzeichnis aller Notarinnen und Notare finden Sie zum Beispiel im Internet unter [www.notar.de](http://www.notar.de).

Notarkammer Sachsen



Notar  
**Martin Michel**  
 Schwarzenberger Strasse 7 · 08280 Aue-Bad Schlema (Nicolaipassage)  
 Telefon 03771/5672-0  
 Fax 03771/5672-99  
 eMail: [info@notar-michel.de](mailto:info@notar-michel.de) · [www.notar-michel.de](http://www.notar-michel.de)



Notar  
**Frank Härtel**  
 Straße der Einheit 55, 08340 Schwarzenberg  
 (Wohn- und Geschäftshaus an der Ritter-Georg-Halle)  
 Tel.: (0 37 74) 2 25 01, Fax: (0 37 74) 2 53 75  
 E-Mail: [notar-haertel@t-online.de](mailto:notar-haertel@t-online.de)



Notar  
**Torsten Bochmann**  
 Ernst-Bauch-Straße 4 · 08280 Aue-Bad Schlema  
 Telefon: 03771 29110 · Fax: 03771 291199  
 E-Mail: [info@notar-bochmann.de](mailto:info@notar-bochmann.de)  
[www.notar-bochmann.de](http://www.notar-bochmann.de)

# STILL GEDENKEN

## Der „Totenmonat“ November TRAUER



Gern wird der Verstorbenen mit Kerzen gedacht, die auf den Gräbern platziert werden. Foto: Johanna Mühlbauer/ AdobeStock

Gedenktage, ob kirchlich oder staatlich, geben den Menschen Zeit zur Besinnung und Raum für die Erinnerung.

Viele Familien gehen an einem dieser Tage auf den Friedhof und

legen auf dem Grab der Verstorbenen ein Gesteck oder einen Strauß nieder und entzünden ein Grablicht. Gemeinsam erinnern sie sich an die Zeit mit den Verstorbenen. Auch öffentlich wird

der Verstorbenen gedacht, indem Politiker und andere öffentlich bekannte Personen oder Vereine an Trauergedenkenfeiern auf dem Friedhof teilnehmen. Allerheiligen, Allerseelen, Totensonntag

und der Volkstrauertag sind die vier Gedenktage im November, mit denen auch das Kirchenjahr zu Ende geht.

Die Feiertage haben eine unterschiedliche Geschichte, jedoch den gleichen Sinn: Sie sind Tage des Erinnerns und der aktiven Trauer für Angehörige und Freunde. Was heute modern mit Trauerarbeit bezeichnet wird, reicht weit in die Geschichte der Christenheit zurück.

Auch am Totensonntag finden sich Menschen an den Gräbern ihrer Verstorbenen ein, um mit Kerzen, Blumen und stillem Gedenken ein Zeichen der christlichen Hoffnung auf ein weiterführendes Leben zu setzen. Der Totensonntag der evangelischen Kirche, auch als „Ewigkeitssonntag“ bezeichnet, hat seine Wurzeln im 15. Jahrhundert. Der Totensonntag liegt immer eine Woche vor dem Ersten Advent.

Quelle: www.aeternitas.de



Symbolfoto: Kay Taenzer/ AdobeStock

## Grabgestaltung für den Abschied

Gestaltung des Grabes ist auch Trauerarbeit

Ein Grab ist die letzte Ruhestätte für Angehörige oder Freunde. Hier werden sie gebettet und ein Grab gibt den Hinterbliebenen

Gelegenheit sich ihrer zu erinnern: Es ist der Ort des Gedenkens und ein Platz der Trauer. Schon seit Jahrtausenden bestat-

ten Menschen ihr Toten mit bestimmten Riten oder in speziellen Gräbern. Die Grabgestaltung spielt bei der Bestattung eine zentrale Rolle.

Grabgestaltung gibt den Hinterbliebenen die Gelegenheit, aktive Trauerarbeit zu leisten. Trauerarbeit ist eine wichtige Sache, um über den Tod eines geliebten Menschen hinweg zukommen. Grabgestaltung ist da ein ganz zentraler Punkt.

Wer sich um das Grab eines Angehörigen kümmert, beschäftigt

sich aktiv mit dessen Verlust. Trauer und Verlust müssen ausgelebt werden, um Abschied nehmen zu können. Die Gestaltung des Grabes ermöglicht es den Hinterbliebenen somit Abschied zu nehmen.

Sie verbringen noch einmal Zeit in der Nähe ihrer Geliebten und die Grabgestaltung gibt ihnen das Gefühl noch etwas Gutes für den Verstorbenen tun zu können. Am Grab eines Verstorbenen kann man sich erinnern und seinen Tod bewältigen. pm

— ANZEIGE —

## Jeder braucht mal Hilfe!

Das Lacrima Trauerzentrum bietet Kindern & Jugendlichen ein offenes Ohr

**Zwönitz.** Lacrima – zu Deutsch „Träne“, so lautet der Name des von den Johannitern ins Leben gerufenen Trauerzentrums für Kinder und Jugendliche. Betroffene im Alter zwischen 4 bis 24 Jahren finden hier Hilfe, wenn Trauer und Wut anfangen, das eigene Leben zu beherrschen. Derzeit befinden sich 17 Kinder in regelmäßiger Betreuung, 5 weitere würden dringend einen Platz benötigen. „Bedarf ist immer da. Gerade jetzt zur Herbst- und Winterzeit stellen wir fest, dass sich mehr Leute melden als in den Sommermonaten“, erklärt Einrichtungsleiter Sebastian Brückner. Lacrima hilft, indem für jeden ein individueller Weg zur Bewältigung von Trauer gefunden wird. Gerade bei Kindern befindet sich das Trauerverständnis noch in der Entwicklung, weshalb Gruppen für die verschiedenen Altersbereiche gebildet werden. Ausschlaggebend dafür, dass ein solches Programm funktionieren kann, sind die vielen ehrenamtlichen Mitarbeiter. Derzeit befinden sich 12 von ihnen im regelmäßigen Einsatz und betreuen die jeweiligen Gruppen. Der Bedarf ist allerdings größer denn je, weshalb jede helfende Hand herzlich willkommen ist. Über eine entsprechende Ausbildung zum Trauerbegleiter wird einem alles an die



Foto: Johanniter

Hand gegeben, um einer von immer größer werdender Bedeutung geprägten Aufgabe nachgehen zu können. Nachdem diese absolviert wurde, erhält man zudem ein Zertifikat, welches besonders für soziale Berufe sehr vorteilhaft ist. Schwierige Lebenslagen bewältigen zu müssen, ist ein Umstand, der im Leben jeden treffen kann. So sind viele froh, gerade in der heutigen Zeit eine Anlaufstelle gefunden zu haben, wo ein offenes Ohr sich ihren Problemen widmet. Wenn auch Sie einen Teil dazu beitragen möchten, dann melden Sie sich, denn ohne Spenden und freiwillige Helfer ist ein solch wichtiges Angebot nicht umsetzbar. Eine passende Gelegenheit, um sich zu informieren, bietet sich am 29. November um 18 Uhr, hier findet direkt im Trauerzentrum in der Gustav-Adolf-Zeidler-Straße 5, 08297 Zwönitz ein Infoabend statt. sb



Der Friedhof ist ein Ort der Ruhe und des Gedenkens. Symbolfoto: AdobeStock

**Steinmetzbetrieb Marcel Bergers**  
Schwarzenberg

**Filiale Schwarzenberg:**  
Straße des 18. März 21  
08340 Schwarzenberg  
Mobil 0174/9272200  
Öffnungszeiten:  
Donnerstag 15.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Unsere Hersteller geben uns  
**Witerrabatte**  
wir geben diese gern an Sie weiter!  
Gültig bis 31. Januar 2023

**Hauptsitz:**  
Bahnhofstraße 3  
09487 Schlettau  
Telefon 09733/65004  
Mobil 0174/9272200

[www.steinmetz-bergers.de](http://www.steinmetz-bergers.de)

– Ihre Hilfe im Trauerfall –

**Bestattungsinstitut Mühlig** seit 1991

- Durchführung von Bestattungen aller Art
- Erledigung sämtlicher Formalitäten
- Bestattungen in allen Orten
- Raum zur Abschiednahme
- Trauergespräch auf Wunsch zu Hause
- Bestattungsvorsorge

**Tag und Nacht erreichbar**  
**☎ 03771 / 5 55 70**  
Johannisstraße 36, 08294 Löbnitz

Schwarzenberg - Straße der Einheit 3  
am Viadukt, Nähe Polizei **03774 - 24100**

Lauter-Bernsbach - Kirchstraße 2  
gegenüber Oberschule **03771 - 246999**

Aue-Bad Schlema - Schneeberger Straße 17  
am Postplatz **03771 - 5640200**

[www.bestattungshaus-mueller.de](http://www.bestattungshaus-mueller.de)

In schweren Stunden nicht alleine sein!

**Müller Bestattungshaus**

## Lacrima – Trauerzentrum für Kinder und Jugendliche

Die Mama ist gestorben, oder der Papa, die Schwester, der Bruder oder eine andere wichtige Person. Nichts erschüttert das Leben von Kindern mehr als der Tod eines geliebten Menschen. Deshalb brauchen trauernde Kinder und Jugendliche Hilfe. Die finden sie bei uns: bei Lacrima.

Die Angebote bei Lacrima sind für betroffene Familien kostenfrei. Einen Großteil der Kosten tragen die Johanniter. Doch ohne zusätzliche Spenden geht es nicht.

### Ihre Spende hilft!

Stichwort: „Lacrima“, IBAN: DE85 3702 0500 0004 3313 01, BIC: BFSWDE33XXX, Bank für Sozialwirtschaft.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Kreisverband Erzgebirge  
Lacrima – Trauerzentrum für Kinder und Jugendliche  
Gustaf-Adolf-Zeidler-Str. 5  
08297 Zwönitz

Tel. 037754 330050  
lacrima. erzgebirge@johanniter.de  
www.johanniter.de/lacrimaerzgebirge



**JOHANNITER**



# Schönheider Feuerwehren sicherer unterwegs

Wie ein Abbiegeassistent Leben rettet

Von Sebastian Broers

Schönheide. Alarm! Ab jetzt zählt jede Sekunde. Schnell machen sich die Helfer der meist freiwilligen Feuerwehren auf zum Einsatzort. Doch die schiere Größe der Löschfahrzeuge erschwert es dem Fahrer, sicher durch enge Passagen zu navigieren.

Doch wie verschafft man mehr Überblick während des Fahrens? Opel Automobile aus Aue bietet die Lösung – ein Abbiegeassistent. Über ein Co-Sponsoring hat das Autohaus Opel, gemeinsam mit der Firma easysub plus ein Projekt bezüglich solcher Abbiegeassistenten an den Einsatzfahrzeugen der Feuerwehr Schönheide durchgeführt. Vergangenen Donnerstag wurde das Fahrzeug wieder übergeben und soll von nun an kommende Einsatzfahrten sicherer gestalten.

Doch wie muss man sich so einen Abbiegeassistent vorstellen? Der eigentliche Assistent ist ein kleiner, unscheinbarer, schwarzer Kasten an der Seite des Fahrzeugs, welcher Personen oder Gegenstände erkennt. Diese Informationen werden anschließend



Daniel Boldt (Experte für Fördermittel easysub plus), Thomas Lang (Bürgermeister der Gemeinde Schönheide), Steven Morgenstern (Serviceleiter: Lagerleitung/Serviceaufendienst) und Marcus Hoffmann (Außendienst, v.l.) vom Autohaus Opel.

an den Fahrer weitergeleitet, welcher nun mittels einer Anzeige ein Warnsignal erhält. So können

die Tücken des toten Winkels minimiert und damit Leben gerettet werden.

## IHK-Forum zur Cyber-Sicherheit

Wirtschaftsschutz-Experten beraten Firmen der Region am 15. November

Region. Deutschlandweit nimmt die Bedrohung durch Cyberangriffe kontinuierlich zu. Dem neuesten Lagebericht des Bundesamtes für Sicherheit in der Informationstechnik (BSI) zufolge ist die Bedrohung im Cyberraum so hoch wie nie zuvor.

Innerhalb eines Jahres hat die Anzahl neuer Schadprogramm-Varianten deutschlandweit um über 100 Millionen zugenommen. Zudem wurden im Jahr 2021 20.000 Schwachstellen in

Software-Produkten bekannt. Auch sächsische Unternehmen sind vermehrt von Cyberattacken betroffen. Diese Angriffe haben oftmals Lösegeldzahlungen oder Produktivitätsverluste zur Folge. Das 6. Chemnitzer Wirtschaftsschutzforum widmet sich deshalb überwiegend dem Thema Cyber-Sicherheit, schildert eigene Erfahrungen und informiert über die neusten Entwicklungen auf diesem Gebiet.

In Zeiten der digitalen Transfor-

mation ist die Cybersicherheit für Unternehmen aller Größen und Branchen ein immer wichtiger werdendes Thema. Dennoch ist das Bewusstsein für die Bedrohungslage häufig noch nicht ausreichend vorhanden. Das Wirtschaftsschutzforum will daher aufklären und Handlungsempfehlungen geben, damit Unternehmen ihr Sicherheitsniveau erhöhen können.

Die erst kürzlich selbst von einem Cyberangriff betroffene Indust-

Aue. Bei der sechsten Auflage des Kegelturniers um den „Pokal der Auer Christen“ gingen vier Mannschaften an den Start. Auf den Bahnen der Ausflugsgaststätte „Waldfrieden“ musste jedes Team 50 Kugeln in die Vollen schieben. Der 1. Katholische Fußball-Club Aue, im Vorjahr noch Vierter, zeigte sich diesmal mannschaftlich geschlossen und holte sich mit ausgezeichneten 1.220 Holz die begehrte Trophäe.

Und da die Mannschaft diesen Pokal schon 2017 und 2018 gewonnen hatte, bleibt er nun für immer in deren Besitz.

Platz zwei ging mit 1095 Holz an „John Wesley“, vor dem Team „Mittendrin“ (1.019 Holz). Enttäuscht waren die Sportfreunde der Landeskirchlichen Gemeinde Aue (LKG), hatten sie sich doch als Pokalverteidiger ein besseres Ergebnis erhofft.

Doch die 1.001 Holz reichten diesmal nur für den vierten Platz. Aber das ist nicht so schlimm, denn bei diesem Kegeln steht nicht der Sieg im Vordergrund, sondern ganz allein die Teilnahme.



Weil der 1. Katholische Fußball-Club den Kegel-Cup zum dritten Mal gewann, darf er den Pokal behalten.

Beste Kegler bei diesem Turnier waren Mathias Tautenhahn (Mittendrin) mit 222 Holz und Eleonore Kiel (227 Holz) vom Pokalsieger. Und viele Kegler die sich hier im sportlichen Wettstreit

gegenüberstanden, werden sich schon bald wiedersehen, nämlich am 15. Oktober, wenn der 1. KFC Aue wieder einlädt zu seinem „Mannschaftstreffen“.



Über 100 Millionen neue Schadprogramm-Varianten sind binnen eines Jahres in Deutschland aufgetaucht.

# Mit dem Johanniter-Hausnotruf im Alter selbständig und sicher zu Hause leben!

Aufgrund der hohen Nachfrage  
**AKTIONSVERLÄNGERUNG**  
unserer **SICHERHEITSWOCHEN**  
bis 20. November 2022!



Ihr Ansprechpartner Jens Huschmann, Teamleiter Vertrieb/Hausnotruf beantwortet gern persönlich Ihre Fragen rund um den Hausnotruf.

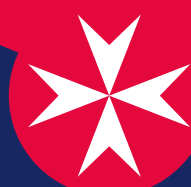
Jetzt 4 Wochen kostenfrei testen und Preisvorteil sichern!\*

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin unter Telefon 0800 323 3800 (kostenfrei) oder bei den Johannitern in Ihrer Nähe unter 03771 558814 und 03771 558810.

Nähere Informationen zusätzlich unter [www.johanniter.de/hausnotruf](http://www.johanniter.de/hausnotruf)

\*Gültig vom 26.09.2022 bis 20.11.2022.

Gilt für alle Kunden, deren Pflegekasse die Basisleistungen des Hausnotrufsystems nicht übernimmt. Diese Kosten werden im ersten Monat der Versorgung durch die Johanniter getragen. Komfort-/Premiumleistungen sind im ersten Monat der Versorgung für alle Kunden gratis.



Im Notfall per Knopfdruck Hilfe rufen!



**JOHANNITER**

Kreisverband Erzgebirge | Kantstraße 1 | 08280 Aue-Bad Schlema  
info. erzgebirge@johanniter.de | [www.johanniter.de/erzgebirge](http://www.johanniter.de/erzgebirge)

ANZEIGE

## Immer in der Nähe: der Johanniter-Hausnotruf

Die Johanniter geben Tipps für Angehörige

Erzgebirge. Bis ins hohe Alter in der gewohnten häuslichen Umgebung leben und sich dabei sicher fühlen – das wünschen sich viele Menschen. Viele technische Pflegehilfsmittel, wie der Hausnotruf, können ältere Menschen dabei unterstützen.

Denn für den Fall, dass einmal etwas passiert, ermöglicht er es, schnell professionelle Hilfe zu rufen – eine große Entlastung nicht nur für die Nutzer selbst, sondern auch für ihre Angehörigen. Vielen Menschen fällt es jedoch schwer, sich einzugestehen, dass eine Unterstützung im Alltag sinnvoll wäre und ihre Lebenssituation verbessert. Kinder oder Enkel erkennen dies oft früher als die Betroffenen selbst. Aber wie kommt man in der Familie ins Gespräch dazu und wie findet man gemeinsam die passende Unterstützung? Für Angehörige in dieser Situation hat Jens Huschmann, Leiter Hausnotruf der Johanniter im Erzgebirge, drei Tipps parat:

**Bei der Auswahl unterstützen:** Lassen Sie sich gemeinsam beraten, welche für Ihre Situation sinnvollen Hilfsmittel es gibt. Sanitätshäuser und Pflegestützpunkte bieten hier Beratungsmöglichkeiten an. Auch Haus- und Fachärzte geben Tipps.

**Angst vor der Handhabung nehmen:** Physiotherapeuten oder Sanitätshausmitarbeiter schulen beim Umgang. Viele Anbieter bieten Probe-wochen an. Auch Hausnotrufdienste können unverbindlich getestet werden. Wichtig: Helfen Sie Ihren Angehörigen nicht nur bei der Anschaffung, sondern üben Sie auch ein paar Mal gemeinsam, wie man z. B. den Hausnotruf richtig benutzt.

**Kostenübernahme durch die Pflegekasse prüfen:** Bestimmte Leistungen von Pflege-

hilfsmitteln, beispielsweise wie beim Hausnotruf, werden von der Pflegekasse übernommen.

„Ein Hausnotruf ist nach unserer Erfahrung eines der wichtigsten Hilfsmittel, um im Alter selbstbestimmt zu leben – besonders, wenn man alleine lebt und Angehörige nicht in der Nähe wohnen“, sagt Jens Huschmann. „Die Gewissheit, dass jemand zur Stelle ist, wenn Hilfe nötig sein sollte, ist für alle Beteiligten wichtig.“

**Wie funktioniert der Johanniter-Hausnotruf?**

Herzstück ist ein kleiner Sender, der als Armband, Halskette oder Clip getragen werden kann. Wenn Hilfe benötigt wird, genügt ein Knopfdruck, um die Hausnotrufzentrale der Johanniter zu erreichen. Fachkundige Mitarbeiter nehmen rund um die Uhr den Notruf entgegen und veranlassen die notwendige Hilfe. Auf Wunsch werden automatisch die Angehörigen informiert. Der Hausnotruf kann um Bewegungs- und Rauchwarnmelder, Falldetektoren sowie durch eine Hinterlegung des Haustürschlüssels erweitert werden.

Er ist von den Pflegekassen als Pflegehilfsmittel anerkannt und stellt eine haushaltsnahe Dienstleistung dar. Die Kosten können daher von der Steuer abgesetzt werden.

**4 Wochen lang gratis testen**  
Vom 26. September bis 20. November 2022 besteht die Möglichkeit, den Johanniter-Hausnotruf vier Wochen lang gratis zu testen.

**Weitere Informationen erhalten Sie unter Telefon 0800 32 33 800 (gebührenfrei) oder bei den Johannitern in Ihrer Nähe unter 03771 558814 und 03771 558810 sowie unter [www.johanniter.de/hausnotruf](http://www.johanniter.de/hausnotruf).**